



聖徒之聲

第廿五卷
第九期

總會會長團
 甘賓塞 羅慕義墨林
 興格萊戈登
十二使徒議會
 彭羅泰福 彼得生馬可
 洪德豪惠 孟羅多馬
 潘培道 艾希頓馬文
 麥康基布司 貝利多馬
 海大衛 傅士德雅各
 麥士維尼爾
顧問委員會
 培勒羅素 鄧樂倫
 賓納嘉立斯 謝迪查爾斯
 李喬治百啟
國際雜誌編輯委員會
 編 輯：培勒羅素
 總 編 輯：希勒賴理
 助理編輯：米基大衛
 兒童版：辛達沙賓妮
 設 計：川崎邁克爾
聖徒之聲編輯委員會
 發 行 人：Larry Hiller
 編譯部主任：劉春華
 編 輯：孫玉筠
 地 區 編 輯：譚麗娟
發行者：
耶穌基督末世聖徒教會
香港發行中心
 香港九龍彌敦道六九一號
 永如大廈三樓
承印者：啓德印刷廠
 香港柴灣安業街 8 號
 合明工廠大廈五樓 C 座



1



29

封面說明：
 美國太空總處從外
 太空攝取的地球圖
 片。

中華民國七十二年九月份
 一九八三年九月份

總會會長團信息：	
「照他所說的，已經復活了」	1
興格萊戈登會長	
幫助你的子女喜歡他們自己	10
哈里斯雅各	
問與答	15
韋森積臣	
通過紗幕	18
斯萊臣榮	
基督和萬物的創造	29
麥康基布司長老	
時間的陷阱	42
貝爾露易絲	
召喚去服務	48
摩門語錄：拖延	
教會新聞	49
21	
兒童欄	
拾海草的孩子	C-1
勒遜藍妮	
鏡謎	C-5
以來加的奇妙故事	
嘉恩伯	C-6
我怎麼辦？	
克拉克瑪麗利	C-8

訂閱價目：

港澳地區：	台灣地區：
零售每本港幣二元	零售每本新台幣十五元
全年十二期港幣十八元	全年十二期新台幣一三〇元
亞洲地區：	
空郵一年新台幣四八〇元，港幣八十元，美金十三元	
平郵一年新台幣三五〇元，港幣四十六元，美金八元	

海外地區：

空郵一年新台幣六五〇元，港幣九十元，美金十五元
 平郵一年新台幣三五〇元，港幣四十六元，美金八元

版權所有©1983財團法人
 耶穌基督末世聖徒教會
 總會會長

PBMA061ACH

「照他所說的，已經復活了」

興格萊戈登會長
總會會長團第二副會長



不

久之前，我閱讀一連串有趣的寫作，它們形容一些美國，英國和歐洲神學家怎樣聰明地推理和解釋（把神化的部份省略）拿撒勒耶穌的故事。我引述一位能幹非基督教人士所寫的話：

「一直以來，最麻煩的問題都是來自那些神學家，他們……對每一項舊概念都加以疑問，甚至建議或許應該摒除『神』那個字，因為這字對很多人來說並沒有任何的意義。

「基本上，那些自由神學家的問題屢見不鮮，這些問題與一次又一次使基督的教會分裂的古老問題相同：誰是耶穌？

「那些革命者……轉向他們的聖經作為真理的資源，但是他們的聖經由困窘的參考以至不正常的事件都被編輯刪除。一些人說他們把『神化』的部份省略，另一些則說他們只是『剔除經文逐字表面翻譯』的意思。

「新的趨向代表『無宗教』基督教；一種只是基於哲學系統的信仰。」（財富雜誌（*Fortune*），一九六五年十二月，173頁）

一些現代的神學家一方面企圖剝奪主神聖的一面，而另一方面卻奇怪為甚麼沒有人崇拜祂。他們盡量把耶穌的神聖的外衣拿走，使祂在祂的跟隨者的眼裏只是一個普通人而已。他們把耶穌改造，使祂適應他們有限度的思想。這個改造過程不單只搶奪了耶穌神聖人子的地位，並且奪去了世上合法的王。當我讀到這些十分有

效的『剔除經文逐字表面翻譯』的過程，和它對一些受害者的信仰有證明的影響，特別這些錯誤對不同年齡的年青人的影響時，阿摩司先知在古代所說的話以新的清晰意義臨到我們：

「主耶和華說，日子將到，我必命飢餓降在地上。人飢餓非因無餅、乾渴非因無水，乃因不聽耶和華的話。

「他們必飄流，從這海到那海，從北邊到東邊，往來奔跑尋求耶和華的話，卻尋不著。

「當那日，美貌的處女，和少年的男子，必因乾渴發昏。……

「這些人都必仆倒，永不再起來。」（阿摩斯書11-14）

這些形容詞對今日來說是多麼的貼切，我們每一個，包括年青人，內心雖然渴望得到滿意的信仰，但是由於提供的方式有誤，因而使我們輕蔑地拒絕接受福音的教導，正如「因乾渴發昏」和「仆倒，永不再起來」一樣。

對這些人，我們給予最鄭重的見證，神並沒有死去，除非我們視祂為無生命的物質。

我們相信耶穌基督是我們信心的關鍵人物。教會的正式名稱是耶穌基督末世聖徒教會。我們崇拜祂為主和救主。聖經是我們的經文。我們相信舊約先知是藉著神聖啓示預言彌賽亞的來臨。我們為馬太、馬可、路加和約翰形容神的兒子，天父的肉身獨生子的出生，傳道，死亡和復活的記錄事件而驕傲。正如古代的保羅一樣「

空置的墳墓……為救主的神性作見證，確定了永生的應許。

不以福音為恥：這福音本是神的大能，要救一切相信的。」（羅馬書 1：16）也像彼得一樣，我們確定除了耶穌基督的名之外「沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。」（使行傳 4：12）

我們認為摩門經是新大陸的見證。它包含古代曾經住在西半球的先知們的教導。它為在猶大地伯利恒城出世，及在髑髏山上死去的耶穌基督作證。在這信心動搖的世界來說，摩門經是另一個強而有力的見證，證實主的神聖。它的序言是由一位一千五百多年前曾經在美州大陸上行走的先知所寫的。他強調這是「為了使猶太人和外邦人能確信耶穌即基督，是那位向各邦顯明他自己的永恆之神。」

我們的主耶穌基督，在現代的啟示中——教義和聖約——清楚地宣稱這些話語：「我是阿拉法和俄梅戛，主基督；是的，我是祂，那開始和終止，世界的救贖者。」（教約 19：1）

這項聲明提醒我們一定要永不忘記救贖主所付出的可怕代價——客西馬尼園的苦痛，祂被審判時苛刻的嘲弄，以荊冕惡意地撕破了祂的飢膚，暴徒向彼拉多呼喊要把祂處死，祂沿途獨自挑著十字架的重擔前往髑髏山，那口巨釘穿破祂的手腳時的可怖苦痛，在那悲慘的一天，救主被掛在十字架上，身體受到極度的折磨，神的

兒子卻叫道：「父啊，赦免他們，因為他們所作的，他們不曉得。」（路加福音 23：34）

十字架成為了折磨祂的工具，這種恐怖的設計成為毀滅和平使者的工具，是耶穌基督所行治病，使瞎子開眼、死人復活的奇蹟的邪惡報酬。祂被釘死在各各他山的孤崗上。

我們一定不要忘記我們的救主，救贖主，神的兒子，祂犧牲了自己來替我們受苦。在那灰黯的傍晚，剛好是猶太人安息日的前一晚，對那些當晚在場的人來說，耶穌全無氣息的身體被取下來，匆匆地安放在一個借來的墳墓裏，這使最熱中於祂和最認識祂的使徒也感到希望飛逝。他們不明白祂從前對他們所說過的話。他們所信的彌賽亞經已死亡。他們的一切，包括信心和希望所依靠的主人經已離去。那位曾經談及永生，把拉撒路從墳墓中復活過來的耶穌，現正如常人一般確實地死去。這正開始結束了祂充滿憂患，短暫的生命。那生命正如以賽亞很久以前所預言過的一樣：祂被「藐視，被人厭棄，多受痛苦，常經憂患……

「他為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷。因他受的刑罰我們得平安。」（以賽亞書 53：3，5）現在祂已去世。

我們只能想像那些愛耶穌的人在



猶太人安息日那天，也即是我們年曆上所稱的星期六，在漫長的時刻中沈思有關耶穌死亡時的心情。然後，一個星期的第一天，主的安息日（即星期日）來臨。天使向那些充滿憂傷，來到墳前的人宣稱：「為甚麼在死人中找活人呢？」（路加福音24：5）「他不在這裏……，照他所說的，已經復活了。」（馬太福音28：6）這是人類歷史上最大的奇蹟。較早時候耶穌曾經對祂的使徒說：「復活在我，生命也在我。」（約翰福音11：25）當時他們不明白。現在他們知道了。耶穌在不幸和痛苦中寂寞地死亡。在第三日，祂從權力、美好和生命之中復活過來。祂是所有睡了之人初熟的果子，祂確定了從古至今全人類的復活正如經文中說：「在亞當裏衆人都死了，照樣，在基督裏，衆人也要復活。」（歌林多前書15：22）

在髑髏山上，祂是已死去的耶穌。從墳墓中出現的卻是活著的基督。祂之所以被釘十字架，是由於猶大的背叛和部份與彼得不認耶穌有關，因而做成這悲痛的結果。空置的墳墓為祂的神性作見證，確定了永生的應許，並且回答了約伯未獲答覆的問題：「人若死了，豈能再復活呢？」（約伯記14：14）假如祂是死去的話，或許祂已經被遺忘，甚至最好不過也只是在歷史書上被追念為一位偉大的教師而已。現在，祂復活了，祂成為了生命之主。祂的使徒可以在堅信中與以賽亞同唱：「他名稱為奇妙、策士

、全能的神、永在的父、和平的君。」（以賽亞書9：6）約伯的話也得到實踐：「我知道我的救贖主活着、末了必站立在地上。我這皮肉滅絕之後，我必在肉體之外得見神。」

「我自己要見他，親眼要看他，並不像外人，我的心腸在我裏面消滅了。」（約伯記19：25—27）

當馬利亞看到復活的主時，她說「拉波尼！」（就是夫子的意思）（約翰福音20：16），她叫得很恰當。祂的確是主，不單只是生命的主，也是死亡的主。死亡的毒蠍經已不存在，墳墓已失去了勝利。

驚恐的彼得改變了過來。甚至充滿疑惑的多馬也在自制、尊敬和現實中宣稱：「我的主，我的神。」（約翰福音20：27）「不要疑惑，總要信。」（約翰福音20：27）便是主在那奇妙的一刻中所說使人難忘的話。

跟着主在很多人面前顯現，這包括在保羅的記錄中，「一時顯給五百多弟兄看。」（哥林多前書15：16）

在西半球，耶穌曾在較早時向他們講話的那些羣衆，他們聽到「有一個聲音，像從天上發出來……

「看我的愛子，我因他而得到了極大的喜悅，我因他而榮耀了我的名——你們聽他說……

「看啊，他們看到有一個人從天下降下來；他穿着一件白袍；他降下來站在他們中間……

「他伸出手來，對人民說：

「看啊，我就是先知們曾作證說

「每天似乎與我有關的奇蹟是這麼多，使得相信耶穌的奇蹟一事變成更加容易了。」

要來到世上的耶穌基督……

「起來，到我這裏來。」（尼腓三書11：3，6，7，8—10，14）

在這本美麗的摩門經內跟着敍述了許多有關復活了的主對古代美州大陸人民的教導。

而今很多現代的見證都證明全人類的主經已再次來臨，打開了這福音期，打開了正如預言中所說的豐滿時代的福音期。在一次榮耀的異像中，祂——復活了，活着的主——和祂的父、天上的神，顯現在一位男孩子先知的面前，重新開始復興了古代的真理。跟着有「這許多的見證人，如同雲彩」一樣的真實陳述。（希伯來書12：1）。斯密約瑟——一位接受啟示者，現代的先知，以嚴肅的話語宣稱：

「現在，在對於祂所做的很多見證後，最後這是我們對祂做的見證：就是祂活着！因為我看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——諸世界現在和過去都是被祂，經祂，並由祂創造的，其上的居民都是上帝所生的兒女。」（教義76：22—24）

我們末世聖徒，藉著聖靈的力量，和其他數以百萬計重生的人現在莊嚴地作出我們對活著的主的真實性的見證。

以此證明為背景，我再次轉向那

些悲慘無目的，在智慧道上徘徊，缺乏信心和誠意的人。我向那些只是注重思想的人提出這些問題：

在這二十世紀相信主的神性是否已經不合潮流？我們認為作為生長在這偉大的科學化和技術化的時代中的一份子，科技並沒有要求我們否定耶穌所行的奇蹟。反之，在人類歷史上，沒有任何一段時間比我們現在更加相信那些以往被認為是迷信和不可能的事。

人在今天怎能夠對任何一件事認為是沒有可能的？

那些對極先進的生物學和醫學有認識的人士開始研究生命最原始的本質與及它的創造。無疑地，這使耶穌、神的兒子，奇蹟般的降生變得更可信，連有懷疑的人也不得不信。

再者，我們並沒有困難去相信祂，一位擁有相當於創造地球工作的智慧的人，能夠治好病人，回復弱者的健康和使死人復活。在中世紀的時候，去相信這些事情，我們或許會有困難，但是，每當我們見到治病及復原的奇蹟天天發生時，我們何能合理地懷疑這些奇蹟的可能性。

當我們坐在起居室內，從電視機中觀看到太空人在月球上漫步的情形之後，然則登陸月球的行動是否一件沒有可能理解的事情？

奇蹟？我也有同樣的想法！這是



一個充滿奇蹟的時代。在我短暫的一生裏，我親眼見到的科學進步比所有我的祖先在過去六千年來所見過的更多。加以每天似乎與我有關的奇蹟是這麼多，使得相信耶穌的奇蹟一事變

成更加容易了！

但是，我們要提醒所有對這些事情有興趣的世界性朋友，對主的見證並非是單從觀察人類的成就而獲得的。這些觀察會令我們合理地相信耶穌

靈性力量也就好像肉體的力量一樣；要使它增長的唯一方法，就是去滋養和運用它。

的出生、一生、死亡和復活。不過，除了合理的相信之外，我們還需要明白主是一位獨特的神聖救贖主，祂的地位至尊；我們要對神的兒子和祂的信息充滿熱誠。

假如我們願意付出代價，我們是可以獲得這種認識和熱誠的。它們不會和高級的教育、世俗的知識產生矛盾，可是，單從研讀哲理是不可以得到它們的。有一個更有把握的方法可以得之，就是藉著主的靈，因為神的靈知道神的事向我們宣佈啟示之言語。（見哥林多前書 2：11）

我們只要跟隨簡單的規則便可以獲得對主的認識和熱誠。我想在這裏提出其中三項規則，它們其實是一些初步的概念，差不多是重複又重複的陳腔濫調，雖是一些基本的應用，但是收效宏大。

第一步是研讀——研讀主的話語。我知道我們每天都有很多重要的事情要辦，差不多沒有閱讀的時間。但是，我許諾，如果你閱讀經文的話，你們會得啟蒙，同時得到一種你會樂於體驗到的溫暖感覺。「你們查考聖經，因你們以為內中有永生。給我作見證的就是這經。」（約翰福音 5：39）例如，將約翰福音從頭至尾讀一遍。讓主為祂自己向你說話，祂的話語會產生一種潛移默化的作用，使其他批評祂的話語失去意義。你們也要

閱讀新世界的見證——摩門經。它是另一項見證，證明「耶穌即基督，是那位向各邦顯明他自己永恆之神。」（介紹頁）

第二步驟是去作出禱告，以祂愛子的名去求問那位永恆的天父。「看哪，」祂說：「我站在門外叩門。若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裏去，我與他，他與我一同坐席。」（啟示錄 3：20）這是祂的邀請，應許是確定的。我們未必會聽到由天上降下來的聲音的答覆，但是我們會有一種來自天上的確信，平安和無疑問的感覺。

第三步是去實踐福音的教導，為神的事工服務。靈性力量也就好像肉體的力量一樣；正如我手臂的肌肉，要使它增長的唯一方法，就是去滋養和運用它。當你運用你的時間和才智在服務方面，你的信心便會有所增長，疑慮也會因此而減輕。

主宣稱：「人若立志遵着他的旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑着自己說的。」（約翰福音 7：17）；祂也聲言如果我們應用神的教導，我們雖然在祂真理的道上失去了自己，我們最後也會找到自己，並且找到真理。

在耶穌和尼哥底母的偉大談話中，主說：「從肉身生的，就是肉身。從靈生的就是靈。」然後祂繼續說：「

風隨著意思吹，你聽見風的響聲，卻不曉得從那裏來，往那裏去。凡從聖靈生的，也是如此。」（約翰福音3：6，8）

我們毫不猶疑地應許這是我們付出努力的最佳方法。假如人肯閱讀主的話語，肯在禱告中與主談話、生活在祂的教導中、為祂的道而服務，他的疑慮將會離去；光明穿透一切哲理的混淆、批評，和我們今天的否定性神學論，而聖靈的見證來到，證實耶穌的確是神的兒子，祂降生成人，從墳墓中復活起來，成為世界的救贖主，祂是主，那位將會來統治我們的萬王之王。我們的機會和祝福就是去認識這些事情，這亦是我們的義務去找出事情的真實性。

願主祝福使我們對這些偉大真理充滿信心。願主祝福，使我們經常在我們的生活上應用這些真理，並且把祝福帶給其他人，使他們也去應用這些真理，學習這偉大的知識，這是全人類都需要知道的知識——神是活著的，祂常常接近我們，以備指引和祝福我們。

我加添我的見證，我知道耶穌是神的兒子，在猶太地的伯利恆城出世，祂以應許的彌賽亞身份行走在地面上，祂被高舉在十字架上，祂為了人類的罪過而捨棄了自己的生命作為贖罪的犧牲。祂是我們的救主和救贖主。祂是我們人類唯一確定的希望，因為正如祂所說的一樣，「復活在我，生命也在我。」（約翰福音11：25）■

給家庭教導教師的建議

以下是教導重點，可用於家庭的討論中：

1. 教會正式名稱是耶穌基督末世聖徒教會。耶穌基督是我們信心的關鍵人物。我們崇拜祂為主和救主。我們認為聖經是經文。

2. 在這信心動搖的世界來說，摩門經是另一個強力的見證，證實主的神聖。

3. 空置的墳墓為耶穌基督的神性作見證，確定了永生的應許。復活之後，祂成為了生命和死亡的主人。

4. 除了古代對耶穌基督復活的見證之外，還有很多現代的見證——先知斯密約瑟的異像和啟示，加上數以百萬計那些藉着聖靈的力量，嚴肅地作出主真實活著的見證。

5. 藉著跟隨一些基本的規則，我們可以獲得對主的愛和認識。其中四項規則是閱讀經文，向天父禱告，生活在主的教導中，為祂的事工服務。

討論輔助點：

1. 敘述有關你個人對基督復活的感受。請家人分享感受。

2. 本文章可有任何經文或引述供家人大聲讀出和討論嗎？

3. 預先與一家之主傾談，會使這討論有更好效果嗎？主教或定額組領袖有任何關於「基督的復活」的信息帶給一家之主嗎？

幫助你的子女 喜歡他們自己

哈里斯雅各

九 歲大的約翰和大衛是一對很要好的朋友。他們的身型差不多一樣，但是在足球場上的表現卻有很大的分別。約翰渴望踢足球，大衛似乎在場邊觀看別人踢球已經是很滿足的了。當約翰踢球的時候，他全心全意想贏取分數，但是當大衛踢球時，他並沒有預期自己會得到任何的入球，他好像永遠也不會找不到一個適當的射球機會。

在很多情況下，兩個男孩子的分別也是很明顯的。約翰熱衷於嘗試新的經驗，期望做得好。大衛通常很悲觀，他拒絕參與任何活動以免暴露自己在有可能性的失敗中。

沒有其他小孩子意見比一個小孩對自己的看法更加重要。有高度自尊心的孩子會以樂觀、有信心的態度去看世界，並且期望會有成就。自尊心低的孩子往往流於不信任他們自己的想法和能力，在不同的生活境況下感到猶豫不決。

每個孩子都需要感到自己是可愛和能幹的。有這些感覺存在，自尊才會增加；缺少這些感覺，便會危害一

個孩子的自尊。

父母不應把一個有高度自尊的孩子的功勞全歸自己——同樣地，假如他們的孩子欠缺自尊，他們也不應承擔所有的抱怨。無論如何，做父母的一定會有一些可行的方法來助長他們子女的自尊，以下便是其中一些意見：

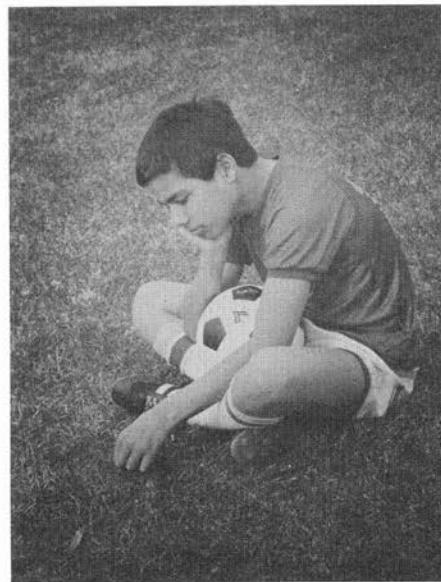
1. 「教導子女有關他們的靈性的開始和他們神聖的命運。」正確地



明白到我們是誰能夠使我們學習去愛我們自己。嚴格來說，我們是我們天上的父靈性上的兒女。我們內裡蘊藏了可以變得更加像祂的潛能。

不斷向你們的子女表明那些真理，正如他們以天父的肉身形像被創造一樣，他們有這種靈性力量去使他們在靈性上更加像神。告訴他們天父愛他們有若自己的兒女，祂希望他們成功。

2. 「給子女有建設性的反應，把他們的弱點和不足之處減至最少程度。」不是所有的孩子也有同樣的吸引力，可愛而能幹的。父母對他們的反應會對他們在接受自己方面影響很大。最近一位居住在一個漂亮整潔家裏的母親常指責她其中一名子女「真笨」。這些評語是當着訪客面前對女



兒說的。真正的危險是那個女兒可能會相信她母親所說的話，接受了自己是「真笨」的意念而在行為上照樣表現出來。

幸好，孩子們也相信父母對他們真摯有建設性的反應。不管他們有何短處，培養你們子女的自尊。我們都會認識到一些這樣的人——一個平凡的女孩面上常帶有愉快的笑容和有同樣樂觀的性格，又或者是一位失明男孩子，讀書既有優異的成績，而在社交方面也極受歡迎。這些孩子通常是生長在充滿溫暖和愛心的家庭裏。他們的父母並沒有蔑視或憐憫他們，反之他們接受他們是有價值和能力的人。

3. 「集中注意子女的個人長處，盡量避免將他們和他們的兄弟姊妹作消極性的比較」。茱迪並沒有給父母引起任何麻煩，她常常參與教會聚會，對神學班有好的評語，並且有很多良好、活躍的朋友。但是她年輕的妹妹比蒂對她的父母來說卻是一個迷惑的對比。她在父母堅持之下才報名參加神學班，而大部份的時間她都是缺課的。她也喜歡與那些不積極而又批評教會價值的朋友來往。

比蒂眼見自己無甚機會蓋過姊姊而博取他人的良好注意力，所以她不自覺地在其他途徑上找尋別人對她的注意。不幸地，她的父母經常以她的姊姊為例子來跟她比較，使問題變成更加複雜。比蒂的反叛是由於她有一種強烈的需要去成為「自己」，但是她又由於自己行為不端及自尊低落而

感到內疚。

父母把一名失歡的子女與家中另一名子女比較並不是一件不尋常的事情。一些公開和明確的聲明例如：「為甚麼你不能夠像約翰一樣？」或「仙蒂決不會好像你這樣做！」就已經已做成了比較。或許在一些極細微的事情上，父母在不知不覺間可能已經把他們作了如此的比較。無論是以上任何的一個例子，父母對子女表達的訊息往往被誤解為：「你不如你的兄弟或姊妹，他們比你更加可愛和能幹。」很多時，父母採用這些比較是想製造一個良好的模範讓子女去跟隨，但是這些比較通常都會毀滅了孩子們的自尊。

4. 「容許個人進步的機會，鼓勵子女去做自己的事情。」父母其中一項職責是去幫助兒女成為有信心、能幹和自供自給的人。這項訓練過程是很自然而逐漸的；在一名孩子年幼的時候便要開始了。當他學會了一件事，他會想重覆又重覆地演習。假如他在這時被克制，他或許會很大聲地表達他的挫折。例如，安德生太太最初對嘉芙蓮在一歲時的表現感到很疑惑，每當她為嘉芙蓮更衣上床睡覺時，她會突然間發脾氣尖叫起來。然後她了解到當她為嘉芙蓮把襪子除掉時，她並沒有讓她自己去做。最後她只有替她再次穿上襪子，讓她自己把襪子除掉之後，她才高興過來。誰會料到那種感到能幹力的需要竟會在如此小小年紀便顯露出來！

很多時父母過份維護他們的兒女，為他們做所有的事情，雖然是出於好意，但是，憐憫他們或是決意在任何有困難或不便的情形下庇護他們實是一項錯誤的動機。有時候這種行為是自私的。一位母親會試圖藉着表現她是如何的偉大和不自私以求贏取別人對她的讚美。一位父親或許會在不知不覺間嘗試去使自己成為孩子不可缺少的部份來防止日後孩子對他的拒絕。無論是甚麼原因，潛在的結果都是一樣——做成子女的依賴，缺乏自信，有限的主動性及創造能力，與及自尊低落。

當父母繼續去為子女做那些他可以自己有能力辦得到的事情時，依賴會變為得意滿足，而得意滿足會導致要有被人服侍的「權力」——以致對孩子產生損害。

5. 「褒揚子女的重要和自我價值的感覺。」我的一位好友回想當他還是一名幼童時，一位電器工人來到他的家中為他們的房屋裝置電線。他需要在屋子下面一個狹小的空間繫上一些電線。由於空間太小不能容一個成年人藏身，那位電器工人問我的好友能否鑽入空間內替他把電線穿過去。我的好友照着做了之後，那工人給了他兩毛半作為報酬。那驕傲的孩子走到他母親的面前顯示那兩塊錢。他的母親的反應是，「噢，兩毛半實在是太多了，回去告訴那位工人一毛錢已很夠了。」

毫無疑問那位母親只是想公平地

對待那位電器工人，但是，我的朋友在三十年之後還記起那事件的事實似乎給我們十分意義深長的啟迪。

若果他的母親要是這樣的說：「兩毛半是很多錢呢。他一定認為你做得很好了。」那更是多麼好呢。或者她可以利用這個經驗教導他有關服務的事情，幫助他了解到從提供免費服務所帶來的良好感受。如此的方法會提高孩童的自尊而不是貶低它。

6. 「花精良的時間在子女身上。」理想地，在家裏面的每個孩子每天都應該和他們的父母分別有一些單獨相處的時間。在一個大家庭裏，或許安排這些時間會有困難，但是所得到的益處是十分值得我們所付出的努力的。有時，當一位父母要很吃力地應付自己的工作或其他活動，大部份時間都不能在家，他會嘗試去買一些貴重精緻的禮物給他的兒女作為見不到他的補償。但是父母給子女們最大的禮物其實就是他們自己。

一些活動例如露營，釣魚，購物，看足球比賽，洗車，在花園除草，或者甚至於只是一起坐下來傾談也可以達到父母和子女之間重要的溝通。以你的時間作為禮物等於對你的子女說：「爸爸媽媽喜歡和我在一起。他們認為我不錯。」藉此方法子女的自尊感受便會增加。

7. 「容許有更多的時間去訓練他們。」我們做成年人的，很多時會忘記一些對我們來說似乎是淺而易明的事情，對一個小孩子來說卻是一些

很迷惑或困窘的事情。一位母親或許會對她的女兒說，「請你清潔你的房間。」然後如果她在合理的時間內還沒有這樣做，那麼便假定她是一位不服從和懶惰的女兒。那位女孩子或許不知道應該如何去清潔她的房間，又或者從過往的經驗當中，她知道無論她如何努力嘗試清潔，她的母親也不會對她的努力感到滿意。所以父母提供訓練給他們的兒女，讓他們感到可以勝任一些工作是很重要的。有時父母甚至有此必要去與他們的子女並肩工作，直至他們有足夠的信心單獨地去做。對指定的工作有勝任的感覺可以幫助他們發展自尊。

8. 「教導子女找出別人的長處並且讚美他人」。十五歲的嘉露似乎對任何人都表示不滿。說她的老師很「愚蠢」；鄰居的孩子們很「怪誕」；她的父母「永遠不聽她所說的話」和「不明白我。」她的說話時常包括愚蠢，白癡和討厭的字眼。其他的孩都因為她消極的態度而避開她；她沒有任何朋友。

嘉露對自己又會有些甚麼感受？她對其他人消極的看法可能是出於她自己可憐的自我觀念的反射。除此之外，她的談吐和不良的態度更加導致別人對她的批評和拒絕，越加降低她已經低落的自尊。

9. 「教導子女找出自己的長處而不要局限於他們的限制中」。德朗出生的時候有一隻枯萎而差不多無用的右手。他本可以很容易為自己的缺

陷而感到難過，甚至避免一些需要應用雙手的體育活動。但是他並沒有讓他的雙手做成本身的問題。如果你對他談及有關他的缺陷時，他多數真摯的回答，「甚麼缺陷？」德朗玩高爾夫球、棒球、籃球，而且競賽時表現得不錯。他枯萎的手造成問題只是在你第一次遇見他的時候。當你認識他，你就會忘記他的缺陷。他是就讀的中學裏面一名學生會職員，他有很多朋友。德朗的父母從來沒有理會到他的「缺陷」。他們期望他在所做的事情上做得好，德朗為了迎合他父母的期望而對自己產生了能幹和自尊的感覺。

對我們自己有好感是一件好事。假謙虛並不是一種美德。一個珍惜自己和珍惜所做的事的孩子多數會對自我的價值有一種平靜，安全的感覺。

或許教導一個小孩子找出他本身長處的最佳方法是以身作則，使自己成為他的模範。如果父母能夠有時承認自己的錯誤並且坦白地說：「今次是我的錯！」這會對父母有多麼大的益處。這樣坦白是不會使個人的自尊受損或者有損父母對子女的形像。孩子應該知道父母有時也要承擔一部份的錯誤。把錯誤和失敗看輕一下能夠教導孩子去接受自己本身條件的限制。同樣地，坦白承認：「我喜歡我這種處事的方法；我把事情做得不錯呢！」能夠幫助一個孩子學習對他自己付出的努力產生好感，從而建立自尊。

10. 「公開地用說話和行動表示

你對兒女的愛」。一句簡單的表達說話，「我愛你」三個字對於一些人來說是難於啟齒的事。正如一些人會發覺很難對他們的配偶說「我愛你」一樣，同樣地他們也有困難去對子女表示他們的愛。說「我愛你」可能是一件很尷尬的事情，他們或者也担心到他們的兒女對這一句說話的反應。

無論如何，沒有任何事情像受到愛護的經驗一樣對自尊作出這樣大的貢獻。很多時我們只是以為我們的兒女知道我們愛他們。但是一個擁抱，臉頰上的親一吻，或者說一句「我愛你」能夠似奇蹟般的加強你和他們之間的關係，增加他們的自尊。

假如一個孩子要去培養那準備他一生的自尊心，他便需要感到他是可愛而能幹的。我們做父母的，如果能夠謹慎和經常跟隨這十項建議而行，我們子女的行為定會得到改善，而他們的自尊必會有所增加。 ■

讓我們談一談

讀完「幫助你的子女喜歡他們自己」後，你或想討論一些以下的問題：

1. 為甚麼感到可愛和能幹對高度自尊是這樣的重要？
2. 適當地在福音中明白我們和天父的關係如何能夠幫助增加自尊？
3. 當你考慮你每一個兒女時，你有否注意到他們自尊低落的迹象？文章內那一項意見可以幫助你努力改進他們對自己看法？
4. 重估你自己的自尊。文章內那一項意見能夠改進你自己的形像？



問：在甚麼事情上我應該與我的主教會晤？又在甚麼事情上我應該向我的定額組會長、家庭教導教師求助？他們對於我和我的家庭在責任上有甚麼明確的分別？

韋森積臣兄弟是總會麥基洗德聖職委員會的一名成員。他說家庭教導教師，定額組會長和主教一起組成一個連鎖性的支持系統，這個系統實際上是用來提供教友每一方面的需要；但是他們每一部份卻以不同的途徑為教會內的家庭與及教友服務。決定應前往那一位兄弟求助之前，我們首先要明白他們擁有甚麼責任和資源可幫助我們解決我們特有的問題。

很明顯，家庭教導教師佔有很關鍵性的職責。他並不主管他探訪的家庭與及他們的成員，但是他是定額組會長的主要代表，並且我們可以通過他直達主教。（見麥基洗德聖職手冊，1975）他會定期經常與探訪的家庭聯絡，負有支持家庭領導的責任。除了為探訪的家庭預備適當的信息或討論由定額組領袖指派的事項之外，家庭教導教師在探訪的時候應詢問有關

他所探訪的家庭的狀況。他們應該對探訪家庭的態度、靈性程度的高下，並且對任何支會或定額組可以解決該家庭的特別需要之事提高警覺。

只有受探訪家庭歡迎家庭教導教師和在有需要時信賴他們的幫助時，才可以使家庭教導教師真正實踐他們的聖職任務。家庭教導教師隨時準備在發生意外、火災、嚴重疾病或其他緊急事件上對探訪的家庭提供協助。在有需要的時候，他們會幫助安排參加教會聚會的交通工具。他們是教會活動和節目的消息來源。他們輔助家庭完成他們傳道、家譜工作、家庭準備和其他責任。同時，他們也在其他特別的需要上，例如就業問題，使活躍，洗禮、結婚等事上提供意見和與其他離家的家人保持聯絡等。（見聖職家庭教導指南，1980）

由於家庭指導教師並不主管探訪家庭或任何人，所以他們一定要經由有主管權的人遣派。主教和定額組會長也同樣被稱為主管職員。身為支會的大祭司，主教主管支會內的教友，包括任父親的兄弟和家庭在內。麥基洗德聖職領袖則負責定額組中作為組員的父親們。他們教導和堅強每一位父親，幫助他們堅強自己的家庭。

由於定額組領袖的責任比其他二者都較少被人明白，我們應首先回顧他們的責任。定額組會長有一個特出的經文性訓練令來主管他的定額組。「與他們共同舉行議會，按照聖約教導他們。」（教約107：89）。今日

，同樣的訓令也可以應用於七十員定額組和大祭司小組的小組領組。

「舉行議會」這個詞句，指明這些聖職領袖克盡己職的途徑。聖職領袖通常和所有定額組內的成員一起執行他們的責任。當兄弟們參加定額組的聚會時，他們組成了議會，定額組領袖與他們共同舉行會議並提供訓練。定額組領袖有責任去教導其他定額組內的成員如何主管他們自己的家庭。一九七三年地區代表研討會內，十二使徒定額組會長彭蓀泰福會長，在他的傳統演講詞「堅固個別的聖職持有人」中說：「定額組的成立是要教導，啟發和堅強父親……一定要讓他學習他的職責……給他機會去參與、作為和負責。」（也刊載在1976—77年個人研讀手冊，251頁）

我們並沒有要求定額組領袖自己去帶領每一次的討論，但是他仍應直接負責選題和提供指導方面的責任，並且間中帶領討論，或強調一些經已談論過的重點。他能夠使定額組轉為一個有生命力、互相交流意見的組織，集中討論有關定額組內兄弟們的問題。一個組織健全的定額組會使組內的成員在定額組領袖有計劃的指導下一起學習和接受訓練。

當定額組會長和其他定額組成員商議時，他可以教導組內的兄弟如何獲得長久安定和自供自給的生活，另一方面又可以尋求其他定額組成員的帮助滿足個別組員的需要。定期的個人聖職面談無疑地可以容許聖職領袖

去指引家庭教導教師，及派遣他們把一些明確的信息與及幫助帶給所探訪的家庭。

正如在一九六三年家庭教導教師代表聚會中麥基奧大衛會長所表示的一樣，「定額組應該有這種團結，不單只使我們能夠在靈性方面，也在經濟方面，以種種方法來互相幫助。當我們的定額組能夠獲得這種團結精神之後，我們才可以開始明白教會內聖職組織的全部意義。」

主教主管支會內每一位教友。身為聖職執行委員會，福利服務委員會和相關議會的主席，主教負責協調支會內所有計劃活動的資源。他處於一個有利的地位，可以調動整個支會的資源，迎合範圍廣泛的俗世和靈性上的需要。主教聖職上的領導也給他帶了一項特別的責任，就是成為「以色列的法官」（見教約107：72—74）因此，他有責任去處理違誠者和接見支會內的教友，決定他們是否配稱地進入聖殿和接受其他祝福。還有，他也是所有不同年齡的教友在有個人需要時可以轉向的顧問，他會把一切事情保密。

主教與定額組會長的不同職責在下列引文舉例出來：

「主教在福利服務中的任務，包括供給需要幫助的教友暫時的協助。在另一方面，麥基洗德聖職領袖們負責長期的協助，特別是在預防及復康方面。他們也負責協助生產。主教的工作與聖職領袖們的工作應相互配合

(不是重複)；例如，對一個失業而需要幫助的教友，主教可以由主教倉庫或禁食奉獻基金中給予暫時之幫助，但定額組則應嘗試幫他找工作或給予訓練，使他能夠自力謀生。」（主教指南，PBCT0124，25頁）

主教及其他管理別的教會計劃資源的人是不能夠單獨工作的，他們須要有認識有關發出的問題和需要的方法。

麥基洗德領袖是主教獲悉有關支會教友消息的最佳來源。通過家庭教導教師與及個人探訪，定額組領袖可以注意到支會內每一個家庭的需要。然後由主教提供支會內的資源給定額組的領袖。

主教的作用是去把這些努力協調。通過定額組會長和家庭教導教師的工作，主教可以把特別的忠告，指引，甚至挑戰傳送給支會內的家庭。

無可否認，主教、定額組會長和家庭教導教師的功能在某些地方會有重複的情形出現。在某些情況之下，三者其中之一會完全負責需要採取的行動；而在別的情況中，三者都會共同協助。但是很多時，當有患病或緊急情形出現時，主教仍然是支會內很多教友轉向的唯一對象。或許這是一種自然的傾向，由於主教和那些他向之提供建議的人已經建立了一些特別的關係。但是這類樂於服務很快便會過度佔用了主教的時間，妨礙他履行其它職責。其他聖職領袖應該和能夠提供很多和主教現在那麼自願付出的那種愛心與及關懷的服務。尤其特別，在大多數情形下，家庭教導教師應該是被訪家庭能夠接觸的第一個人。當家庭教導教師作出反應和援助時，他才能夠向定額組領袖和主教報告，並且完成這個連鎖性的支持系統。■

當我就讀高中最後的一年期間，有一天我強烈地感覺到我的祖父很想見我。所以，下課之後，我便攜同一本記事簿步行前往堅尼雅各舅舅的家裏。自從祖母去世之後，祖父便一直留居在那裏。

當我到達舅舅家裡，祖父剛從床上坐起來，「榮，入來罷，」他說：「我一直在等著你呢。」

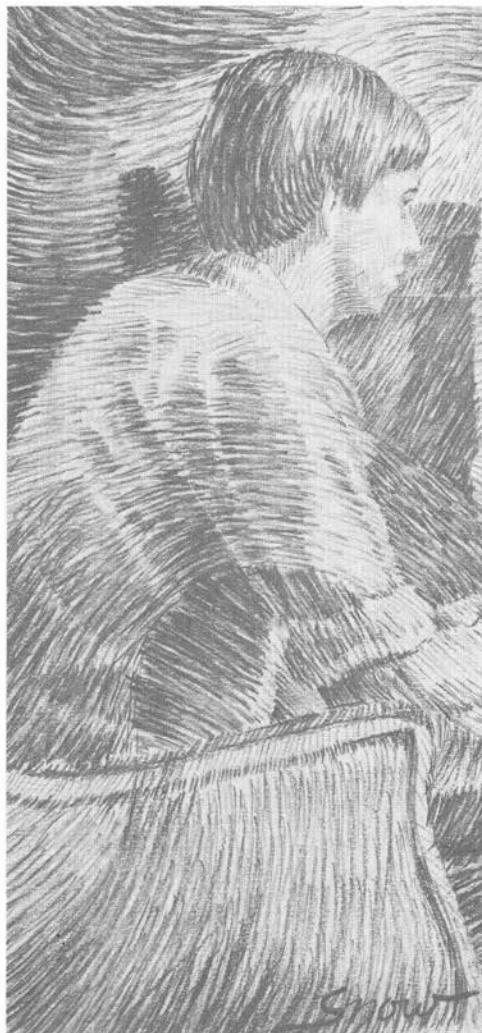
他想告訴我有關他的家庭歷史，而我要把資料一一記錄下來。那時我才知道為何我要把記事簿一直帶在身邊。隨後的鐘點，他告訴我他過往四代的家庭歷史，包括姓名、日期、地點和往事。當他講完之後，他把手放在我的肩頭上並且安靜地說：「榮，我交付你一個責任把這些資料保存，因為有一天你會需要它們。當那日子到臨，你會聽到我的聲音，並且知道現在就是時候了，就是這個原因了。」

當我繼續注視祖父那看透人的眼睛時，我的胸口有一陣陣溫暖的感覺。雖然我對於寫下和保存這些資料的原因一點概念也沒有，我還是答應我會照著做。兩個星期後祖父便去世了。

過了幾年，我在密西西比州，位於拜樂士鎮的一間美國空軍雷達技術人員學校內就讀。一天，在一個普通的討論會中，我其中一位導師，名叫海爾諾文，他提及他是一位末世聖徒。當天晚上，我躺在床上的時候，我不能忘記日間和那位導師的談話。最後，我起床，穿上衣服，並且步行前往那位導師居住的地方。那時已經過

通過

斯萊臣榮



紗幕



了半夜。我敲敲海爾諾文的門，用這句問候說話把他從床上叫出來：「喂，我想你告訴我有關那間末世聖徒教會的事情。」海爾和他的同房曾經在傳道地區中做過同伴。他們用晚上其餘的時間和我一起討論。當他們提及聖殿、家譜工作和為逝世的人代做的工作時，有一個聲音在我耳邊迴響，那是祖父的聲音，我再次聽到他曾經給我的鄭重訓示。我的內心充滿了溫暖，我知道他們所教導的都是真實的。跟着的一個星期我開始參加末世聖徒教會，並且在一九五四年十月洗禮。

我的父母對於我的洗禮並不感到高興。我的父親甚至要我答允他永遠不會把「摩門主義」傳給他。

過了十年之後，我遇到了一位年輕的女士，我教導她福音，給她洗禮，又在愛達荷瀑布鎮，愛達荷聖殿和她結婚。所有這些時間，雖然我們在教會內很活躍，但是我遵守我的諾言，並沒有向我的父親提及教會。

後來有一天他對我說：「你是否打算永遠不向我提及它，對嗎？」我和他都知道他所指的是甚麼。

「並不。」我回答說。

「那麼，你可否回答我幾項問題？」他問。

他的問題顯示出他曾經慎重地思考過這些事情。當我回答那些問題後，雖然我知道他仍想知道多些有關這類事情，我卻保持沉默。

「好，」他不耐煩地說：「你真的不打算再向我多說嗎？」

「不是。」我回答說。隨後便是另一段長時間的沉默。然後我說：「我可以看得出你曾經對福音作過很多考慮。由於我們的關係這麼密切，我認為我不應嘗試去把福音教導給你。但是我知道有兩位良好的年青人可以回答你的問題並且會向你講解福音。」

「榮，我也曾經聽過那兩位良好的年青人的事情。這刻鐘他們答覆你幾項問題後，另一刻鐘他們便會要你洗禮。」

「好了，」我說：「我會讓他們知道這些只是一些諮詢性質的討論，如果他們嘗試用任何方法向你施壓力，我會請他們離去。假如你認為是沒有問題，我可以在討論當中列席，確保他們謹守協議，不向你施加壓力。」

「好罷，」他說：「但是如果他們施壓力要我接受洗禮，我會着他們離去。」我向他保證不會受到任何壓力。

接着的星期二晚上，我的父母和我一起坐下來聽傳教士講解福音。我感到很高興，並且，當我的父親說他們所說的不外是一般常識而他也會相信的，我真有一點驚訝。在我的父母同意之下，他們有了第二次的討論，討論完畢之後，那些傳教士由於聖靈的催促，做了一件他們不應做的事——向我的父親挑戰接受洗禮。在我還未能夠說甚麼時，父親經已向他們回答說：「我會。」母親也同意。他們安排了下一個星期討論的時間。

那一個星期日，我接到了幼弟打

來的電話。他的聲音因眼淚而變成哽咽。他所能夠說的只是，「榮……父親死了……交通意外……」我因為失去了我最好的朋友，知己，良伴和父親而哭泣。

一年之後，我們前往聖殿為父親做聖殿的工作。在聖殿儀式當中，我做父親的代理人，那時，一種好好的感覺告訴我，我正在做一些他想我為他做的事情。

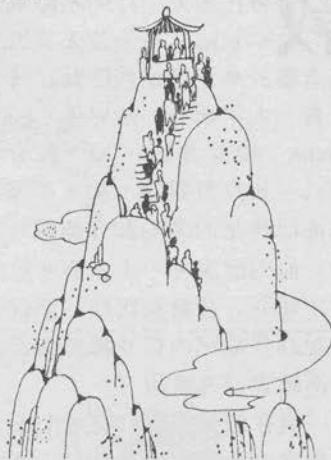
我們在印證室內把他印證給他的父母，當我們圍着祭壇跪下來時，我感到有一點溫暖的光輝，我知道父親的靈經已在場。我望向聖殿會長，我看見他的眼睛充滿了淚水。「斯萊臣兄弟，」他說：「告訴我關於你的父親。」於是開始告訴他我從父親身上所感受到的愛和親切，但是他打岔了我的話：「不，不是……他真正的樣子是怎樣的？」當我形容父親的樣貌時，聖殿會長的面孔掠過了一絲溫和的微笑。

印證結束之後，除了我之外，他請所有的人暫時離開房間。他提着我的手，把我帶到房間的一旁，我們並肩地坐下來。那時我們兩人的眼睛都含着淚水，而房間似乎好像到處都充滿了電流一樣。聖殿會長說：「你知道的，知不知？」「我知道，」我安靜地回答。

他繼續說：「你的父親當時正站在你的後面。」

我再次哭泣，這次是為了高興而哭泣。 ■

教會新聞



耶穌基督豐滿的福音究竟是在甚麼時候開始傳播到東南亞這地區呢？又為甚麼每年的七月中旬左右，便有一個名為「山頂崇拜」的聚會呢？

據說遠在一八五三年，經已有兩位耶穌基督末世聖徒教會的傳教士來到香港，意欲展開傳道工作，但因當時的排擠關係，旋即離開而未有開始工作。又於一九二一年，總會麥基奧大衛會長奉主差遣來華傳福音，但亦未有正式展開工作。而在對中國人傳播福音的歷史當中，實際上是由一九四九年七月十日開始，那天亦是創立南遠東傳道部的日子，其前身為中國傳道部。

那時，總會差派亞基特亨利及羅兆遜愛希爾頓為會長，並哥立馬太長老，他們偕同夫人來華，為着設立中國傳道總部的會址。於七月十四日，他們在香港的太平山頂上舉行了一個簡單而隆重的開工獻禮。他們在會間每人輪流祈禱，祈求神賜給他們有辦法帶領這一大民族的人民，使許多中國人得蒙救恩。

次年二月，兩位傳教士抵港，一位是美國猶他州鹽湖城的席德恩長老及另一位來自夏威夷火奴魯魯的伯拉乃凱威廉長老。他們到達後之首件工作是學習方言，並主持福音與英語班，引起人們注目。同年五月，金洪元長老奉派來港；十二月，史密斯漢羅及潘列愛羅拔兩位長老亦相繼抵港；他們與席德恩、伯拉乃長老等會集後，使傳道同工的力量增加不少。他們展開傳福音的工作，在十二月卅一日帶領了首批的三位受洗者歸信。其後又不斷的帶領歸主的人，受洗者計有十七人。

雖然，不久因韓戰爆發，他們被命令撤離香港而轉往夏威夷，後又被調派至舊金山唐人街，為華僑傳福音，但是神的聖工反趨堅強，大家都相信傳教士有一天必定回港，不會停止的。

真的，在一九五五年八月廿三日，由以前侍奉於中國傳道部的席德恩長老率領着八位傳教士來港恢復聖工。

蒙神親自在這地帶領，工作進展至速，傳道部未久即告落成，名稱改

為南遠東傳道部，地區包括台灣、關島、菲律賓、以及南太平洋大小島嶼。

當此傳道部的名稱確立時，十二使徒議會的主席斯密斐亭約瑟夫婦往日本規劃傳道地區，將原來的日本傳道部改為北遠東傳道部。

從那時開始，迄今約有三十多年，而為着紀念這歷史性的時刻，每年七月十日左右便在太平山頂上舉行「山頂崇拜」的聚會了。隨着教會的進步和教友人數的增長，在今天，香港已擁有兩萬多的教友，而且有一個「香港傳道部」，有一百四十三名全職傳教士。

教會是會不斷的進步和成長，而我們身為教友是需要努力推動神的事工，使豐滿的福音能傳遍我們的同胞，讓我們向新的里程碑邁進。 ■

有名氣的會長

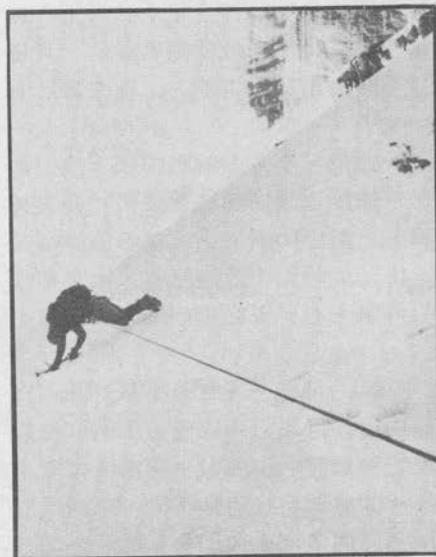
教 會在南太平洋的基禮畢帝島（Kiribati）上還未算太成功。但這屬於米克羅尼西亞關島傳道部的分會，六年前有一位兄弟（Baitika Toum）接受洗禮，加入教會。在一九八一年投票競選，加入了國會。現在他已經是內閣的教育總長。

他回憶說在一次重要考試前，他要求他的分會會長賜他一個祝福。他還說到祝福詞內提及國民會都認識他。而確實這都實現了。

現在他是一個只有六十人，而沒有會堂的分會會長。 ■

爬山家

納 爾遜羅利是第一個末世聖徒登上額非爾士峯，也是第一位不用氧氣幫助而登上世界最高峯的美國人。他只有三十六歲，是一個教員。今次同行的有其他三個美國人及一位領隊。他今次最首要的目標是要達到峯嶺，需要氧氣與否還是次要。上次他攀登北面的斜坡，差不多到達山峯，他也很高興，這次他在南面成功地登上了山嶺，不知他有多興奮？他感到成功，同時也感到謙卑，因為在一個巨大的山上，人只是很渺少。 ■





粉嶺分會兒童天才表演

壹 九八三年六月二十五日下午二時半，在一首「我是神的孩子」的美妙歌聲中，開始了這個地區首次的兒童天才表演。此次舉辦的目的為使各兒童能夠發揮他們的天才及培養他們的潛能，參加者以講故事或唱歌來作比賽。當分會兒童會顧問伍錦添兄弟致歡迎詞後，各兒童分別各展所長，參賽者的年齡由兩歲半至十歲，分高級組和低級組，十多位兒童都能在勇敢的挑戰下完成表演。跟着評判團離席，在計算分數的緊張時刻中，還有福音問答的活動。隨着公正的評判下，發覺分數相當接近。在宣讀結果之前，一位評判員被邀請講出改良的要點。跟着由區會副會長盧家鴻兄弟主持頒獎，結果由高級組之簡愛嘉小妹妹所講的「斧頭的故事」及低級組之梁迪恩小妹妹所講的「龜與兔」的故事，分別獲優勝獎，而各參賽者每人都能獲得一張獎狀作為鼓勵及紀念。

美國楊百翰大學國際民族舞蹈團

國際民族舞蹈團穿着燦爛奪目的民族服裝，載歌載舞地踏進數以百萬計觀眾的心坎裏。在一九八三年四月開始作巡迴演出，曾到過夏威夷、日本、韓國、菲律賓等地；五月廿八日更在香港大會堂作出90分鐘的精采表演，繼後又在荃灣大會堂演出多姿多采的民族舞。其中的項目包括有意大利、美國、墨西哥、羅馬尼亞、波蘭、西班牙、日本、韓國、菲律賓以及烏克蘭等國家之民族舞蹈，他們以精力充沛、舞姿精確美妙見稱，因此，無論他們在何處表演，都受到廣大羣衆的歡迎，而這次在香港的演出也不例外，也贏得連場的掌聲。究竟，這個具有職業水準的國際民族舞蹈團是如何誕生的呢？

原來，舞蹈團是在一九五六年，由瑪莉贊臣女士在美國猶他州普羅伏的楊百翰大學創辦的。她是美國首屈一指的民族舞蹈專家，在她悉心領導下，由開始時的14名成員發展至今日的272名舞蹈員。除了為舞蹈團編排舞蹈、安排表演、設計服飾、監督服飾的縫製及負責購買事宜以外，她亦在楊百翰大學執教，並且是體育系的副教授。

贊臣女士曾與民族舞蹈團到各國演出，她說：「此團巡迴演出的目的，乃為與世界各地的人士分享文化和



才華。民族舞蹈團成立的目的，乃為使學生察覺世界各地不同的文化，並從而懂得欣賞，總而言之，將世界帶進課室中就是我們的理想。而舞蹈團中的學生，全都是舞步精湛、上進好學的舞蹈員。

在一九八二年夏天，部份的團員也曾到過歐洲及以色列演出，並代表美國出席由國際民族節組織同盟會舉辦的民族節，表演出其精采的民族舞蹈，與其他出席參予的29個國家互相交流，促進各國的相互了解。而在同一年裏，此團的另一組團員亦曾參加一九八二年度加拿大國際民族舞蹈節的演出，並囊括五項大獎中的三項，即最佳舞蹈獎、最具民族精神獎及最受觀眾歡迎獎。



圖為烏克蘭舞

輕鬆的墨西哥舞

過去二十年，民族舞蹈團曾前赴世界各地演出，而今年能在香港一睹他們精湛的表演，真使我們都擴大了對各國民族舞蹈的認識。 ■

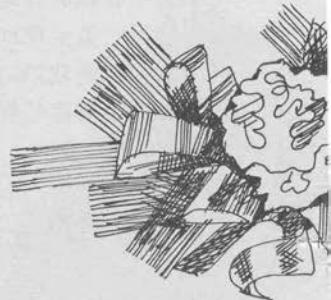
婚姻印證

我倆於六月十一日離開香港，飛機直向日本東京進發，但是我們不單爲了旅遊，最重要的目的是爲了永恒的目的。我們已被教導將眼光放在永恒的事物上，因爲神的計劃是永恒的。於六月十四日，進入神的聖所履行神的律法，在永恒的計劃中「結婚」。

我倆已於一年多前在香港舉行民俗婚姻，婚後，一直以「永恒婚姻」爲第一目標，因爲在教義和聖約中第131：1—3記載：「在高級榮耀中有三層天或階層，爲了得到最高者，一個人必須進入此聖職的序位（意即婚姻的新永約）」這是一條律法，我們一定要遵行和實踐，這才可以榮耀我們在天上的父。

在準備到聖殿之前，我們先謀求在靈性和俗世上的準備，藉信心的禱告和禁食，天父給予我們行動的答覆，得以順利到達東京聖殿。雖身在異鄉，卻感受到聖殿傳教士的愛心、熱情、和誠意的服務和教導，知道我們已進入神的家中，雖然只有短暫時刻去接受「個人恩道門」和「永恒婚姻印證」，從中學習到神的智識和奧秘，並與神立更高的約。

在那時刻，感受到神的慈愛是何



等的偉大，祂是愛每一個兒女，更高興的知道他們到祂的聖所履行有關的教儀。我們知道只要藉着謙卑、忠信、遵行神的誠命和律法，和在教會努力的工作，並要懷着永恒的目標，天父必定喜悅和祝福我們，使我們得以進入祂的聖所。我們並見証，天父是仁慈和偉大的，祂愛祂的兒女，甘賜



塞是現時世上的先知；四本標準經文是神的話語，藉着其中的教訓和指示，我們遵守和履行，我們定必得到永恒的祝福和快樂，奉主耶穌基督的名，阿們。

港島支聯會 中環支會

伍維錦兄弟
伍黃小慧姊妹

永恒婚姻

渡過了漫長十多小時的飛航旅程後，我們踏上了青翠碧綠、四面環海的夏威夷。就是這個迷人的園地裏，有一座我們嚮往已久的美麗聖殿！

六月十日上午八時正，那日陽光吻遍地上的花草，也溫暖我們的心，微風輕輕吹拂我們的面；這是個美好和難忘的早晨，蝶兒、鳥兒也為我們歌唱、飛舞，我們懷着愉快的心情，進入主的殿，接受永恒婚姻的祝福。我們很感謝神保護和愛我們，使我們相愛的心，永遠連結在一起，同甘共苦的生活，這是人生中最崇高的快樂，也是永恒的快樂！

我們也向當地幫助我們的教友致謝，他們從忙中也抽時間來安排我們進入聖殿。同時我們也遇見唸大學的教友好朋友，我們更有說不出的喜樂！

我們見證神是活着的。人是幸福的，有位救主即耶穌基督的犧牲，帶給人從悔改後，蒙得超昇和進步，祇要我們聽從先知的教訓和指示，我們每一位的生活，必定有快樂和充滿希望！

奉耶穌基督的名。阿們。

(區會粉嶺分會) 葉觀榮兄弟
葉葛曉美姊妹

你

想知道在那兒有講「中國語言」的分會嗎？

請查看下面的資料。

分會名稱	所屬地區	地 址
TUNG FONG BRANCH 蒙特利爾	Montreal — Quebec Mt. Royal Stake	1403 Princess, Cornwall, Ontario, Canada K6J 1S6
CHUNG HUA BRANCH 多倫多	Toronto — Ontario Stake	5 Edenbrook Hill, Islington, Ontario, Canada M5W 1L9
MONTEREY PARK BRANCH 洛杉磯(東)	California — Los Angeles California East Stake	7505 E. Garualia Rosemead CA. 91770
LOS ANGELES 5TH BRANCH 洛杉磯	California — Los Angeles California Stake	10021 Cheviot Drive, Los Angeles, CA. 90064
SAN FRANCISCO CHINESE BRANCH 三藩市	California — San Francisco	406 Costa Rica, San Mateo, CA. 94402
CHINESS BRANCH 紐約	New York — New York Stake	1296 East 21 Street, Brooklyn, NY 11210
CHINESS BRANCH 鹽湖城	Utah — Salt Lake Liberty Stake	1062 Denver Street, Salt Lake City, UT 84111
EVERETT 6TH (ASIAN) BRANCH 艾威特	Washington — Everett Washington Stake	10103 23rd Dr. S.E., Everett, WA 98204
MARYSVILLE (ASIAN) BRANCH 馬利維爾	Washington — Marysville Washington Stake	18421 Sky Meadow Lane, Snohomish, WA 98290
VASHON BRANCH 西雅圖	Washington — Seattle Washington Stake	405 S.W. 197th, Seattle, WA 98166
LAOTIAN BRANCH 西雅圖(北)	Washington — Seattle Washington North Stake	17727 14th Ave. N.W., Seattle, WA 98177.
INDO - CHINESE BRANCH 比里烏	Washington — Bellevue Washington Stake	1213, 185th Ave. N.E., Bellevue, WA. 98008



**基督
和
萬物的創造**

麥康基布司長老
十二使徒定額組



期望我們相信和明白創造的真正教義——包括地球，人類和萬物的創造。閱讀本文後，我們會領會到，要得到救恩，就必須明白創世的教義。除非我們對萬物的創造有正確觀念，否則，我們不可能寄望獲取屬於我們的豐滿永恆酬賞。

神自己，萬物之父，設立了一個救恩計劃，藉此，祂的屬靈兒女可以進步而成為祂一樣。這是神的福音，是永恆之父的計劃，是個拯救和提升的方式。這計劃包含了三件事。這三件事是永恆計劃中最主要的支柱，就是創世，墜落和贖罪。

未開始明白萬物屬世的創造之時，我們一定要知道這三項真理——創世，墜落和贖罪——如何不可分離地交織在一起。上述沒有任何一項真理可以獨存，每一項都要和其餘二者維繫在一起。不認識所有這三項真理，就無法知道其中任何一項的真實性。

救恩本乎基督，因為祂為我們作出贖罪的犧牲。主耶穌基督的贖罪是神所啓示的宗教核心。亞當的墜落把屬世和屬靈的死亡帶到人世間，而基督的贖罪則把人類從這種死亡中贖回。全人類都會復活，因我們這位蒙福之主從死之中復生，成為所有熟睡中的人的初熟果子。

再者：基督為了拯救罪人而死。祂個人承擔全人類悔改了的罪。永生，神最大的恩賜，乃由基督在客西馬尼園和各各地所行的事而成全的。祂是那位復活在我，生命也在我的主。

祂的贖罪帶來不死和永生。偉大救贖主的救贖力量何其榮耀和奇妙，意義無窮，非言語所能描述，非表達能力所能形容。

記着，由於亞當墜落，才產生基督的贖罪。基督付出了亞當違誠的贖罪代價。若沒有墜落，就不會有贖罪，也不會有因贖罪而來的後果——不死和永生。因此正如救恩是因贖罪而來，救恩也是因墜落而來的。

今生、生育繁殖和死亡，都隨墜落而開始。塵世考驗期的種種試煉也是在我們第一對祖先被趕出伊甸園之後才開始的。以諾說：「因為亞當的墜落，我們現在才在這裏，由於他的墜落而產生死亡；我們便成為悲慘和災禍的嘗受者。」（摩西書 6：48）母親夏娃宣稱了一些最深遠的教義：「假如沒有我們的違誠，我們便不會有子孫，決不會知道善惡，和我們的救贖的歡樂，以及神賜給一切服從者的永生。」（摩西書 5：11）

我們也要記着，墜落之所以有機會發生，全賴那位無比的造物主創造了地球、人類和其他一切的生物，這一切都處於一種可以墜落的狀態。墜落牽涉到狀態的改變。神創造的所有事物都是能墜落或改變的，為的是要符合天父的永恆救恩計劃。

最初，所有屬世的創造都是極美好的。在伊甸園的時候，不同形式的生物都生活在一個比現在更高和不同的境界裏。墜落的來臨把他們帶進一個較低的境界，卻又得以進步的狀況

其實我們對於創世的認識是很有限的，我們並不知道每一件事情的原因。



。這世界從此有死亡，萬物從此能生育繁殖。亞當把死亡帶給人類，而神則藉着主耶穌基督把永生賜給我們。

因此，生存來自神；死亡來自亞

當；不死和永生則來自基督。按照李海正確而善辯的言詞，由於亞當墮落，全人類都處於「一個被考驗的階段」之中。「如果亞當沒有違誠，他就

不會墜落，他必仍留在伊甸園中。」在亞當違誠之前他處於一個肉體不會死亡的狀態中；意思是因為還未有死亡，他會永遠生存。那末，「他們（我們第一對父母）將不會有子女」；他們也會因而喪失了屬世的考驗階段和屬世死亡的經驗；但是永生卻是要來自這兩件事——死亡和屬世的考驗。感謝神——「亞當墜落，才能有世人；成了世人，才能有快樂。彌賽亞要在圓滿的時代來臨，以便從墜落中救贖人類兒女。」（尼腓二書 2：21—26）

認識所有有關救恩計劃的事情之後，我們便可以思考有關這地球，全人類和所有各類形式生物的創造。我們知道萬物的創造提供了墜落的機會，墜落又提供了贖罪的機會，而救恩則來自贖罪。我們所處的立場便是要以一個適當的角度來看神顯示給我們有關創世的知識。

其實我們對於創世的認識是很有限的，我們並不知道每一件事情的原因。因此，即使神把所有這些事情的榮耀，豐滿和完全的知識顯示給我們，由於我們知識有限，我們也不能夠明白。假如我們想洞察有關墜落和贖罪的真理，得以承受救恩，我們一定要相信和明白主經已顯示給我們的話語。

將來，主更加期望祂的聖徒對創世方面有更大的認識，「在主來臨的那一日，祂要顯示一切事，」末世的啟示告訴我們——「那些已經過去的

事，沒有人知道的隱藏着的事，用以製造大地的事物的事，以及其目的和終止。」（教約 101：32，33）在千禧年來臨之前，我們的責任是要去相信和接受神經已賜給我們有關創世的真理。

基督也是多個世界的創造者和救贖主，那些世界多到根本不能計算。經文也有為祂無窮永恆的創造和救贖事工作出見證：「我〔天父〕也是為了我自己的目的創造這些；藉着子我創造這些，那就是我的獨生子……但是我只把有關這大地及其上的居民的記述賜給你。」對於神所創造的所有其他世界，我們只知道這是祂的事工和祂的榮耀，藉着救贖主去促成所有世界居民的不死和永生。（摩西書 1：33，35，39）

在這福音期，神給予世人最榮耀的異象便是斯密約瑟和雷格登瑟耐所看見的異像，他們看見「子的榮耀，在父的右邊，」並且「聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——諸世界現在和過去都是被祂，經祂，並且由祂創造的，其上的居民都是上帝所生的兒女。」（教約 76：20，23—24）基督便是那位創造主和救贖主。藉着祂，諸世界被創造，通過祂無限的贖罪，諸世界的居民都歸入神聖的大家庭，與祂成為神的後嗣。末世聖徒也是藉着這個異象和在此規定的條件下，在信實中成為神的兒女。先知斯密約瑟就此而寫道。

我聽到天上巨大的聲音證實，
祂是救主也是神的獨生子；
諸世界都是被祂，經祂，由祂創造，
包括無際諸天內運行之物，
那些居者，自始至終，
也因救主而得救；
他們，在同一真理和權力下，
也是獨一神的兒女。

（千禧星，第四卷49—55頁，摘自摩門教義）

身爲世人，我們不足能理解創世和贖罪之無窮永恆本質。感謝主讓我們有機會瞥見祂無盡事工的永恆真理。但是，這地球原是我們最關心的。認識到「我們的創造」此項真理，就能在爭取永生的努力過程中得到指引。

讓我們與亞伯拉罕一起留心看那些前生「高貴而偉大」的靈。「在他們當中」站立着一位「像神者」，祂就是耶和華，天父的長子。我們聽祂

「對與其同在的那些」靈，對米迦勒和許多偉大而勇敢的靈說：「我們要下去，因為那裏有空間，並且我們要用這些物質，我們要造一個這些靈可以居住在其上的大地。」（亞伯拉罕書3：22，24）

當我們注視、傾聽、思考這些事情時，我們的思想會開啟，我們的理解會直達天上。基督確實創造了天父屬靈兒女未來的居所。但是祂並沒有單獨地進行。萬物的創造是一項有組織的計劃，每一個高貴而偉大的靈也

有參予工作。地球是由那些已經存在的物質做成的。元素確是永遠存在的，因此，創造是組織而已。

進行創造時，我們看見主在十誡中對摩西所說的話得到應驗：「六日之內，耶和華造天、地、海、和其中的萬物，第七天便安息。」（出埃及記20：11）。現在我們談到在這些日子所發生的創造事件。

首先，何謂一天？這肯定是一段明確的時間；可能是一個世紀，億萬年（極長而無法計算的時期），或是從永恆劃分出來的一部份時間；總之是兩件可認明的事件之間的時間。這一天無論有多長，必定有足夠時間去達成神的目的。我們以天體（星辰、行星）自轉一次所需的時間作為計算時間的方式。例如，亞伯拉罕說，根據「主的時間」，一天是「一千年」長。他說這是等於一個「口拉卜」的運轉，也是按照主的方式計算出來的。（亞伯拉罕書3：4）

啓示並沒有指明創世「六天」裏每一天的時間都是同一長短。我們所得有關創世的記述都是來自摩西書，亞伯拉罕書和聖殿中的教導。這三項資料都是源於先知斯密約瑟。摩西書和亞伯拉罕書所記的創世過程有相同的日子次序。我們應以這些經文的記述作為分析的依歸。聖殿內的教導卻把創世事件不同地劃分起來，對於熟識聖殿教導的人，理由是很明顯的。看來，創世中的「六天」顯然是一段連續的期間，我們沒有需要把創世連

人是循着方式而被創造，足能有墜落的機會。亞當墜落，促成了今生、生育繁殖和死亡。



續發生的事件劃分界線。

摩西書和聖殿的解述顯示了創造實物的情況，就是把物質實際地組織起來，使之變成可觸摸得到的物體。

上述並非是屬靈的創造。亞伯拉罕佈導了創世的藍圖，也講出執行創造工作的神性人物的計劃。詳述了「六天內」所發生的事情之後，他說：「並

且當祂們在祂們自己之間商議造諸天和大地的時候，祂們的決定就是這樣。」（亞伯拉罕 5：3）

然後亞伯拉罕說祂們按照原定的計劃去做了，換言之，我們可以憑他的記載作為創世真實的詳述。

第一天——以羅興，耶和華，米迦勒，和其他衆多高貴而偉大的靈——全參與這一天的工作。「衆神」創造了諸天和屬世的地球。那時地球是「沒有形狀，並且是空的」；它對於人類的救恩還未能作出任何有用的貢獻。它是「空的而且荒涼的」；它的表面不能夠有任何生命存在；它尚未適合神的兒子居住。那巨大「深淵」內的「諸水」仍在，地球由「黑暗統治」，直至神作出神性的命令：「要有光」。於是，光和黑暗便「分開」，光的稱為「晝」而另一個黑暗的稱為「夜」。顯然，地球成為一個旋轉的球體，安放在與太陽有關的位置上。（見摩西書 2：1—5，亞伯拉罕書 4：1—5）

第二天——在這一天，地球表面的「諸水」被「分開」。地球本有大氣環繞着。神創造一個稱為「穹蒼」或「天」的廣空，把「廣空以下的諸水與在廣空以上的諸水分開。」因此藉着顯露創造的經過，我們知道似乎神已準備把雲、雨和風暴賜給那些將會在地面上生長和居住的生物。（見摩西書 2：6—8，亞伯拉罕書 4：6—8）

第三天——這是生命開始的一天。在這天「天下的水」都要「聚在一處」，「乾地」出現了。乾的地被稱為「陸」，聚集的水變成了「海」。在這一天，「衆神組織好大地」，生出青草，草本植物，其他的植物和樹木；這一天，所有不同形狀的植物也從創造者種植的種子正式生長起來。這一天神制定所有的青草，草本植物和樹木只能從「自己的種子」生長出來，每一類只能從其類繁殖。這樣，植物界的規限便由各類植物的創造者親手制定下來。（見摩西書 2：9—13，亞伯拉罕書 4：9—13）

第四天——所有不同種類的種子都已種在地面，經過發芽和生長，當每一種類都準備長出果子和同類的種子後，創造者就這樣把所有的事物組織起來，令大地的園地變成一個美麗的地方。祂們「組織在天的廣空中的諸光體」，因而有「節令」，有計算「日子」和「年歲」的方法。我們沒辦法知道當時發生了甚麼改變，但是在這段期間，太陽，月亮和衆星都假定了它們現在和地球之間的關係。最低限度它們都已經開始照透那掩蔽着新創造地球表面那正在消散的薄霧；開始履行它們對地球上各種形式的萬物有關的責任。（見摩西書 2：14—19；亞伯拉罕書 4：14—19）

第五天——跟着被創造的便是魚和禽類以及居於「諸水」中的各樣生

物。創造者把牠們安置在新組織的地球上，並且賜給牠們一項命令：「要多產，要繁殖，充滿海中的水；也要禽類在地上繁殖。」這項命令與賜給人類的命令相似，也可用於所有有生命的動物身上——牠們當時未能遵守此項命令，但很快便可以了。除了這項繁殖命令之外，還有天上頒佈的限制，所有諸水中的生物只能生出「從其類」的生物，而每一種「有翅膀的禽類」也只能「各從其類」的滋生。神並未規定生物由一種類進化到另一種類。（見摩西書 2：20—23，亞伯拉罕書 4：20—23）

第六天——創世的圓滿的日子來臨了。在較早的時候，偉大的諸創造者「造出地上的獸類各從其類，牲畜各從其類，各種在地上爬的生物從其類。」同樣的繁殖規限也應用在所有各種生物的身上；牠們一樣也只可以繁殖從其類的生物。

我們所談論過的創造都已經完成了，那麼人呢？當時地球上有人存在嗎？沒有。所以「衆神，」互相商議後說：「讓我們下去，並且照着我們的形象，按着我們的樣子造人……於是衆神下去照着祂們自己的形像組織出人來，祂們照着衆神的形像造人，祂們造出人們，男人和女人。」祂們按照祂們的決定去做，完成了所有創造行動中最榮耀的創作。按照神聖的旨意，人是萬物創造中至榮耀的生物。他有永恆天父的形像和樣式，天父

賜給了他「統治」萬物的權力。最後，人的目的將永恒地向前邁進。神祝福祂自己創造的「男人和女人」並且命令他們：「要多產，要繁殖，遍滿大地，克服大地，並且統治海裏的魚類，空中的禽類，和在地上行動的各樣活物。」「第六天」結束的時候，諸創造者很滿意地回顧祂們的創造工作，看見祂們「所做的一切事物都很好。」（見摩西書 2：24—31；亞伯拉罕書 4：24—31）

這就是創世啟示，扼要地綜合了摩西書，亞伯拉罕書和聖殿內有關創世的記述。在此，摩西書中的經文說：「於是天和大地，以及其上所有的羣體都被完成。」主於是在「第七天」休息。（見摩西書 3：1—3）

主為甚麼把這些創世的記述啟示給我們呢？這記述有甚麼用途？創世的知識如何能夠幫助我們爭取救恩或盡心盡意愛那位我們屬於祂，和萬物由祂創造的神？

很明顯，我們所接受到的啟示決不是無關重要的。主所做的一切都有其目的。祂期望我們珍惜祂的話語，在我們的心裏仔細思量其深奧的含意，並且去明白其完滿的意義。凡這樣做過的，就會知道這些創世記述的啟示是為了完成兩項偉大目的而設的。**一般的目的**是要使我們明白今生受試驗的本質，今生是全人類接受試煉的考驗期，「看他們是否將做主，他們的神，將吩咐他們的一切事。」（亞伯拉罕書 3：25）特殊的目的則是要

使我們明白主耶穌基督的贖罪犧牲，這是神所啟示的宗教中最主要根基。說實，單單詳述「六天」之中所發生的事與及主在「第七天」休息，這不足清楚說明創世記述的目的。因此，正如摩西書第三章的記述一樣，主着手解釋創世的目的和本質，並評論創世的事情。祂啓示了一些事實和原則，只有藉此，我們才能夠洞察創世的真正教義。祂的陳述加插在歷史（經文）的記載中，為的是要我們明白創世的真正意義。主並非順着創世先後次序去詳述，而是對祂所創的事物作評論。

主開始評論創世時，說到「六天」的事情是發生在「天的世代和大地的世代，那時天和大地被創造，就是在我，主神，造天和大地的日子。」（摩西書 3：4）於是，一切事物都已創造；工作已完成；過程亦已啓示出來。但是，唯有提供更多的真理，我們才能夠明白這些記述。所提供的真理關乎萬物的前身，以及地球及一切創造物一經創造時的神聖本質。這兩項概念經常在經文內同樣的句子之中交織在一起，甚至在一些例子中，所用的字有雙重的意義，可以用作為解釋這兩項概念——前生和神性的創造。

因此，主說祂創造「地上以前的田野中的每種植物，以及在其生長以前的田野中的每種草本植物……並且我，主神，已創造一切人之兒女；尚無一人耕地；因為我在天上創造他們

。」（摩西書 3：5）顯而易見，祂正在談論有關一切事物的前生。這地球、全人類、動物、魚類、禽類、植物與及所有的事物——最初全生活在靈的狀態中。他們住在天上，地球之所以被創造也是為了這些靈體可以變成屬世之物。

「因為在我所講的一切事物自然地在地面上以前，我，主神，已屬靈地創造一切事物。」假如把這些話語應用到靈的創造，你會發現這些話語很附合這經文內所談論的事情。除此之外，這些話語還含有一些更重要的意義。這段經文跟着說：「因為我，主神，還沒有使雨降落在地面上；……在地上還沒有血肉者，在水中沒有，在空中也沒有；但是我，主神，講話，於是從地上起了霧氣，濕潤了整個地面。」（摩西書 3：5—6）主在這裏告訴我們一些祂曾經談論過的事情——就是有關創世時「六天」之中發生過的創造事情，和有關摩西書第二章內所記載有關可觸摸的實質個體或屬世的創造。基於這些引述的原因，神說一切事物在當時只是屬「靈」地被創造，而仍未有「自然地在地面上」。

在這裏，我們必須談到信條第十則：「我們信……大地將被更新且蒙得樂園的榮耀。」換句話說，當地球最初創造的時候，是處於伊甸園神聖日榮國度的狀態中，那裏沒有死亡。主再次來臨的時候，祂會打開千禧年的紀元，地球會回復它以往神聖日榮

**這是主神自己，萬物之父，來
到地面上按照祂自己的形像和樣子
創造了人類。**

國度的狀態，再次更新；成為一個新天和新地，是義人的居所。到時「將沒有悲傷，因為沒有死亡。」（教約 101：29）

因此我們獲悉最初的創造是神聖高級（不死）的；死亡和腐朽在那個時候仍未進入這個世界。那時沒有任何屬世的生物生活在這地球上。創造已完成，但腐朽隨着而來。萬物被創，處於一種不朽的狀態。李海形容當時的情形說：「而那被創造的萬物也必仍留在被創造後的同一狀態中，而且必永遠長留，沒有盡期。」（尼腓二書 2：22）假如沒有死亡，那麼一切所需的事物將會繼續永遠生存下去。

我們繼續讀到有關創世的神聖解釋：「我，主神，用地上的塵土造成人形，將生命的氣息吹進他的鼻孔裏；人就成為活的靈魂，即地上第一個屬血肉者，也是第一個人；然而，一切事物在以前都已被創造，但是他們都是屬靈地被創造和按照我的話語被作成的。」（摩西書 3：7）這些說話是多麼的有意思！諸神來到地球上創造亞當，亞當的肉身便是由那同一地球上的塵土製造出來的。正如亞伯拉罕所說的一樣，亞當的「靈」進入了驅體。（見亞伯拉罕書 5：7）人

變成了一個活而不死的靈魂；靈和身體結合在一起。亞當在那時正如其他所有萬物一樣只是屬「靈」地被創造，因為他們是不會死亡的。然後亞當墜落；開始了塵世生活，有生育繁殖、和死亡。墜落的人成為腐朽、有腐朽的身體、他是「地上的第一個屬血肉者。」（摩西書 3：7）他的墜落影響到所有的創造物。他們也和亞當一起墜落，變成腐朽。大地從此有了死亡；一切成為腐朽；也開始有生育；而主偉大而永恆的目的展開了。

因此，「萬物」在天上創造是為靈體；之後「萬物」再在地球上被創造於一種「日榮國度」的狀態，也就是「屬靈地被創造」，因為當時萬物尚未有死亡。用地球上的物質（塵土）造出來的屬靈身體與墜落之後的屬世身體是不同的，因為死亡已開始了。屬血氣的身體會有屬血氣的死亡。屬靈的身體，由於有日榮國度的本質，是不會有死亡的。因此我們便需要有墜落，繼而有今生和死亡。

正如經文上的解釋一樣，「我，主神，向東方在伊甸設立一個園，我把我作成的人安置在那裏。」（摩西書 3：8）我們的祖先亞當居住在伊甸園裏。在他被創造的那一天，他成

爲全人類的第一個人，由於墮落，他成爲所有必死肉身的第一個。由於亞當墮落，萬物都由屬靈的狀態改變到屬血氣的狀態之中。因此我們讀到「我，主神，使各樣的樹從地裏自然地長出來，那是人的眼光所喜悅的；而且人能看見。並且樹也變成活的靈魂。因爲在我創造樹的日子，樹是屬靈的。」（摩西書 3：9）

所有這些記述並沒有提及到一類生物進化而成爲另一類生物。經文中的記載全以「所有的樹木」和「一切事物」作爲一個總括性的單位，經文繼續說：「樹仍保留着我，神，創造樹的那個狀態，是的，甚至我爲供人使用所準備的一切事物也是這樣。」（摩西書 3：9）

主如此論及創世：「我，主神，用泥土作成田野的各種獸類，和空中的各種禽類；……牠們也是活的靈；因爲我，神，把生命的氣息吹進牠們裏面。」（摩西書 3：19）經文中也有以比喻形式說出夏娃是由亞當的一條肋骨造成的。在那一天，死亡和屬世的考驗仍未進入這世界，當時「這男人和他的妻子，他們二人都是赤身露體的，並不覺羞恥。」（見摩西書 3：21—25）

有關墮落，經文告訴我們主在園的中間種植了「善惡知識樹」（摩西書 3：9）。主命令亞當和夏娃：「園中各樣樹上的菓子，你可以隨意吃，只是善惡知識樹上的，你不要吃，然而，你可以爲你自己選擇，因爲那

是賜給你的；但是，要記住，我禁止你吃，因爲在你吃那樹上菓子的那天，你必定要死。」（摩西書 3：16—17）同樣，這記載也只不過是一項比喩式的說法。吃善惡果子的意思其實是指我們的第一對祖先會依從任何律法，只要該律法會使他們的身體由神性高級不死的狀態變爲自然必死的狀態。

摩西書第四章記述了墮落的整個過程。亞當和夏娃吃了禁菓之後，地球便因爲他們的緣故而受咒詛，並且開始長出荊棘和薊草來；也就是地球墮落成今日屬世的狀態。夏娃被認定爲「衆生之母」（第26節）；她和亞當開始有「子女」。（摩西書 5：3）

因此，人就是循着這個方式而被創造，足能有墮落的機會。亞當墮落，促成了今生、生育繁殖和死亡，得以讓主耶穌基督藉着贖罪的犧牲把人類救贖過來。除此之外，耶穌基督還贖回因亞當墮落而招致這世界承受的屬世和屬靈的死亡，使人類能夠有不死和永生。創世，墮落和贖罪三者聯結在一起。

這些有關創世的啓示真理，與世上許多的推測和理論相抵觸。但是，無論如何，這些真理都是靈感的話語，我們有責任去接受。說實，我們對於宇宙、這個世界、人類和一切生物的創造知識是很有限的——比較起我們如今可以學習到的還要少。但是主經已顯露很多在這個考驗期間所需知道的創世奧秘。

由於偉大的創造主成爲救贖主，所以祂能夠救贖人類脫離墜落所招致的後果。



祂啓示了基本的真理，好讓我們能夠明白創世的真正教義。這教義就是主耶穌基督是這個地球與及所有居住在其上萬物的創造者和救贖主，除

了人之外，這是主神自己（天父），萬物之父，來到地面上按照自己的形像和樣子創造了人類，也即是男人和女人。由於地球及萬物創造時是處於

一種日榮國度的狀態，因此才可以有墜落。又由於那位偉大的創造主成了救贖主，所以祂能夠救贖人類脫離墜落所招致的後果，促成人的不死和永生。創世，墜落和贖罪便是永恆的支柱。只有那些接受基督為創造主和救贖主的人才可以和基督同作後嗣，承受祂父親的一切。

真的，基督是創造主和救贖主，祂正如屹立在鹽湖城聖殿廣場，訪客中心圓形室內那座大理石基督像的刻劃的一樣，這像正是杜科遜比提 (Bertel Thorvalden 1768—1844，丹麥雕刻家) 的複製品。在那裏，見到莊嚴大理石像中的造物主站在永恆當中。房的圓頂和環繞四週的牆壁劃滿了天際間無盡的球體，彷如在一個有序的宇宙中移動。凝視這僅為人手所做的作品時，我們能以有限度的角度瞥見創世的奇蹟。

從大理石像，我們也可以見到那

雙手上的釘痕，這雙蒙福的手曾經多次的治病和祝福人民。也看到那腳上的釘痕，這雙腳曾踏足大地之上的塵埃小徑，而這正是祂親手所造的大地。也見到那筋旁長而深的切痕。血和水從那兒流出，象徵贖罪已完成。同樣在此有限的角度事情中，我們見贖罪的奇蹟。

沉思所有這些奇妙的事情時，我們的視線和思想會停留在那可愛的面孔上，感覺到那伸展的臂膀發出力量，向我們招手。大理石像發出令人嘆讚的神采，似乎呼吸着生命的氣息，並且說：「我就是道路，真理，生命」（約翰福音14：6）。「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息」（馬太福音11：28）。到我這裏來，你必得救。凡接受我為造物主和救贖主的，來，承受那自世界有根基以來已為你們而準備的天國。來，與我合而為一；我是你們的神 ■

時間的陷阱

貝爾露易絲

教會的聚會散了，看來人人都想逗留一下，彼此傾談一番，尤其成人一個個的上前恭賀吉蒂。但對吉蒂來說，她只想儘快離開。

吉蒂不等媽媽，就溜出教堂的後門，寧可走那條長路回家，也不願在歸途中碰見同路的教友。

她設法靜悄悄的走上樓上的房間，不想爸爸聽到。可是她一踏上第一步梯級，爸爸就從小房間走出來，手上拿着星期日的報紙。吉蒂與爸爸稱這個小房間為他的「隱藏室」，假作他可以躲避探訪教師、主教團和其他教友。其實，吉蒂不只一次的覺得爸爸對所有來家中辦教會事務的人都很客氣，對傳教士也非常友善。但此時，她要趁未怒氣發作前避開爸爸。

「喂，親愛的！」他喊道。「一切順利嗎？你媽媽告訴我，你今日被選為蜜蜂后或諸如此類的職位。」

「噢，爸爸，是蜂巢班班長，不是『蜂后』！難道你總是那麼糊塗的嗎！況且，我不想再聽到這件事！」

她回到房間就一下子的撲倒床上，眼淚不停的流下。可是不到半分鐘，前門走廊傳來一個熟悉的聲音。

「吉蒂？噏，吉蒂！吉蒂！」

她走到窗口，不錯，果然是金美，她在走廊的鞦韆架上盪着，一面大

聲呼叫。

「金美，我現在不能跟你玩。你明白嗎？現在不能。」可是這位表姊不停的盪着，笑嘻嘻的呼叫着，她粗大的手牢牢的握住鞦韆，那雙又短又粗的腿把鞦韆推得盪來盪去。吉蒂怒火沖天的用力踩踏着梯級下樓，猛然推開前門。

「金美，我現在不能玩。回家去，快點回家，不要再煩我，知道嗎？」



你們不可以讓我靜下來嗎？」她的淚水如泉湧般的掉下來，吉蒂奔下前門走廊的階級，向庭園走去。她轉頭，在模糊的淚水中，她望見金美一副迷惑不解的表情。她本應回去，可是她只希望離開那兒。這時，她看見爸爸從屋子走出前門走廊，一手搭在金美的肩上，溫和的跟她說話，然後一面輕輕的拍着金美的肩膀，一面帶她走落門前小徑，直向她家走去。吉蒂轉身奔向穀倉。

從外面看來，這十足是個穀倉，可是往裏面看，根本不是個穀倉亦從未作穀倉之用。在倉的一端，母親裝置了一個大的畫室，上面有美麗的天窗，而沿着西邊的牆，有個她仍未打算放棄的小畫廊。爸爸則有個整潔的工作室，香柏薄木片和光漆發出陣陣氣味。最好的還是吉蒂那個閣樓。她的閣樓，沒有人會有一個比她更好的私人地方了。年幼時，她在這裏玩持家的玩意；或是閱讀精彩的書籍；在這裏，她寫日記和與最好的朋友談密語。這地方遠離所有人，而却又是在家中。

今日，她的閣樓似乎不再歡迎她了。她望向那張爸爸給她修理好的舊桌子，上面放了一本丟置很久的日記。還有，那本舊的小說，她曾下決心

誓要有日讀完它的。她走到牆邊，瞧眼看一幅裝了框的照片。照片內有四個骨瘦如柴的小女孩站在游泳池邊，濕濕的頭髮貼着頸項，齊齊拿着一個小獎杯。照片下有墨水筆寫下「蝌蚪隊初次勝利」。

這時，有人走進穀倉，故意造出很多聲音，使人知道他走進來。然後，吉蒂聽到有人用掃帚柄禮貌地敲閣樓的門。若未事先問過，爸爸一步也不會踏上閣樓的梯級。

「吉蒂，我可以走上你的閣樓嗎？」

「我不能跟你談那個。我……對不起。要是我能說出來就好了。」，而她真想能說出來。她一向能對爸爸解釋她所做的，就像珍妮跟媽媽無所不談一樣。但這件事她實在不想說出來。

爸爸的話打斷了她的思潮。

「聽着，吉蒂？你在上面聽到我說話嗎？」他等待回答聲。

「當然聽到！」

「我不想闖上來，但我們可以談談嗎？你肯讓我上來嗎？」

「我們談不了。你不會明白的！」

「那末你就使我明白吧。我可以上來嗎？」

她知道要是她不答應，他會有禮

貌的站在那裏，直等到月出。所以，她猛然推開閣樓門，說：「好吧！不過，我不知道說出來有什麼好處。」她走去一張沙發椅，坐下來。

「我也不知道。」他坐在一張搖動的搖搖椅上，雙手在腹前交抱着，跟着，嘆了一口氣。

兩人沉默了片刻。這對父女最好不過的事就莫如彼此的沉默。吉蒂認為他倆的沉默是無人能比得上的，數年前，她已決定只會嫁給一個能與她有這種特別沉默的男子。

終於，爸爸說話了。

「這是關乎教會的，是嗎？」

「她猶疑道：「不完……完全是」「是關乎教會的，是嗎？」

「是！」

「你不想告訴我，因為你不想向你這位不信神的爸爸說教會的壞話，是嗎？」

「爸爸，沒有人認為你是個不信神的人。」

「我說得對嗎？」他直視着她。

「對。」這時，爸爸搖多幾下椅子，微微的笑了。

「吉蒂，我跟你媽結婚已有十六年了，我做了你的父親有十三年，珍妮十一年。我與甘叔叔情如兄弟，他擔任了兩次主教，難道你認為我不知

道你的教會為人做的好事嗎？難道你認為我不知道因人不是十全十美，所以就常常出問題嗎？」

跟着，又是一陣沉默，但這次吉蒂很不自在，因為她知道她總要開口說話了。

「我根本無法幹所有的東西！」她的聲音比存心要說的還大聲。「聽着，我十三歲了，我想要有良好的學業成績。為了能加入學校樂團，我要練大提琴，也要繼續參加泳隊，還要花時間陪金美，助她準備參加弱智人士的特別運動會。我要做菜園的工作，因為教會提倡人人要種菜。我也要寫日記，因為教會提倡人人寫日記——不過，不要誤會我，我不是厭惡這些事。而教會也鼓勵人學外國語言，所以我今年開始學西班牙語。我有責任出席所有我的聚會，要幫助貧困的人，要支持所有支會活動，要時常與家人在一起——而現在還要我做蜂巢班班長，即是要參加更多聚會。

「噢，爸爸，我真想全都做好！我真的想。這些事很有意思，我知道全都是正確的。但，一個十三歲的女孩實在無時間應付這一切一切，而情況只會越來越糟。中學會有更多功課，然後是唸大學，就業，婚姻和組織一個家庭——爸爸，我會一直忙呀忙

的，直至我年老到要在聖殿工作休息時，坐在那張搖椅上安歇！」吉蒂無奈地倒在枕頭上。

「這次越做得好，下次就有越重大的任務。對嗎？」爸爸說。

吉蒂伏在枕頭喃喃的說了些話。

「你越是趕快，就越趕不上？」她又再咕嚕的回答。

「即使你想把每樣東西做好，但看來你永不能做得稱心如意？」

吉蒂轉過頭來，張大眼睛的望着爸爸。

爸爸不只一次說到他有若索洛（1817—1862，美國作家、哲學家、博物學家），他要過無拘無束的生活，他勤勞地工作，悉心料理屋子和庭院。除此之外，他却是那種不肯加入教會的人。吉蒂、珍妮和媽媽的許多事務他都沒有份。既然如此，他又怎會知道她的心事呢？

他們默默地坐着，過了好久，吉蒂終於說：「媽？」

「當然啦，你該問媽如何解決這問題才是呢。她可以——」

「噢，爸爸，就是這個問題！她樣樣都做到！人人總是對我說媽媽很能幹。『你媽媽怎樣做得到的？你媽媽怎樣做得到的？』」吉蒂模倣着發問者的語調說。「我從不能着手像她

那般有組織力，那般能幹。我甚至不想試！她們老是這樣問我，但我根本不知道，我真不知道她怎樣做得到！」

「你有問過她嗎？」

「啊，她只是說：『盡力去做』或『訂立時間表』，或諸如此類的話。對她來說，這是很容易的事。」「既然她容易做到，那末你認為我怎知透你的心事，知道剛才我所說過的事？」

「那末，說出來吧，告訴我如何做到。」吉蒂坐在床上，把雙臂交在胸前。「媽樣樣都能做到，告訴我她如何一一去做。」

「她樣樣都做得到，對？她確辦到，對？」突然，他跳出搖椅，從閣樓的梯級嘩啦的爬下，然後，工作室與畫室之間的儲物室傳出一陣搜索聲。

「爸爸，爸爸，你在幹什麼？發生了什麼事？」

「等等，我知道就是在這裡的。」他喃喃地說道。他繼續搜尋，把衣箱的蓋子開開關關一番。跟着，他手拿一件東西，又奔上梯子。

「過來，這兒較光亮。」吉蒂於是走到窗旁爸爸那處。「你還記得這件東西嗎？」

他把一塊白布遞給她看。她接過來，看到原來是一件全白的細小花邊

白衫裙，有很多摺和荷葉邊，衫裙前面抵肩縫有操兵的紅藍小人像。裙子很漂亮，不曉得怎樣，她知道這裙子是她的。

爸爸溫柔地說：「你看來像小天使一樣，你的頭髮是棕色的，鬈鬈的，你穿上這件衫裙和小白鞋，還有白襪，我幾乎可以肯定，襪子有紅藍條紋，配襯衫裙的紅藍小人像。我相信那是一個復活節的兒童會演出節目，你站在前排的右邊，一字不漏的唱出每一首歌，只有三歲大，你沒有唱漏一個字，我坐在後排，當你唱那首『我是神的孩子』時，我不禁哭起來。當我發覺兩旁的男人也在哭、噴鼻子，我才不致感到尷尬。啊，你的母親爲你和你那件衫裙而自豪。你穿上那衫裙我猜她爲你拍了整整一卷軟片。現在還有那些照片呢。」吉蒂更仔細看那件衫裙，針綫細緻，很多是手工縫的。

「媽造的？」爸爸點頭。「但她從不縫衣的。」

「她現在不縫衣了。顯然，她不能做齊每一件事。她以前愛爲你，爲珍妮和自己縫衣，爲家庭縫製用品；最後她認爲縫衣花太多時間，以致不能做其他的事。」爸爸從吉蒂手中收回裙子，非常小心的摺好。

「不過，她沒有放棄繪畫呢。」

「當然沒有。她也沒有放棄呼吸呢。你媽有如——有如一個水井，人們會前來打水提神。但她也要充實自己，否則，她便無法作出貢獻。她以繪畫來提起生活興致。你們的經文也是另一種怡神的東西。你聽過媽媽星期六晚有約會嗎？」

吉蒂想了整整一分鐘，然後搖搖頭。

「不，因爲那是我倆的時間，是她和我的時間。我倆會去看場電影，吃晚飯、駕車兜風，散步。有時，她會帶我看藝術展覽，有時，我帶她觀看曲棍球賽。總之，這規定是我們的時間。」

「你認爲即使我仍未結婚，也可以有個人的時間？」

「一點也不錯。你應該能有鬆馳的時間，譬如是星期六下午，你不作任何的應酬。在這兒仰臥着，細看微塵在日光下飛舞，或在雨中騎腳踏車。用整個下午做一個十三歲少女愛做的事，這經驗會令你畢生難忘。爲了成全你的計劃，我以後也不用你在星期六做菜園的雜務了。」

「我猜想除了縫衣，媽亦放棄了很多事務，是嗎？我以前總沒有想過這點。」吉蒂再望着白衫裙前的一排

操兵的紅藍小人像。

「的確是。不過，正如我剛才所說，有很多事她並沒有放棄，她從不會想過要停止繪畫，而你也絕不要考慮停學音樂。」

吉蒂想，他怎知道在游泳、詩歌班、閱讀及其他種種嗜好和學習中，大提琴與別不同？

「瞧，吉蒂，由於你有頭腦，有才幹，又肯忘我，所以你會受指派去擔當職責。但是，你要運用部份的頭腦來決定如何一方面為人服務，另一方面為自己著想。以金美為例，你對她非常好，你為她所做的，連她父母也不能做到，但她花你很多時間。然而，她是你的表姊，她確需要有人愛她，陪她一起工作，使她能盡量發揮自己的本能。那麼，你的腦袋想出什麼解決方法嗎？」

吉蒂站起來，走到窗口。望下街去，她可以看見金美的屋子。她想像金美正幫助媽媽擺設飯枱，而她也記得花了幾小時幫助金美，看到金美可以獨自做得中規中矩，她當時實在很自豪，她真不想丟下金美不顧。

「珍妮！」她突然想起來。「珍妮已到可以幫手的年齡了，她跟金美很要好。事實上，讓她開始幫助金美，不再老是對着電視，對她也有好處

。我可以訓練她必須知道的事……」

「你必定可以，」爸爸說。「她現在已有能力擔當這任務了，正如你已準備好接受不同的領導工作一樣。」

「蜂巢班？」

「對。這是完完全全不同的挑戰——不再是照顧一個弱智的表姊，而是一些與你同年的女孩。吉蒂，你會應付得來的。你真該與媽談談，她可以給你許多提示，知道怎樣為每件事編排時間。不過，不要以為這是易事，對她並非容易，對你亦如是。有些事需要放棄，有些要繼續，有些你不得不做。有時，你會由一樣任務轉到另一樣任務，因為你已學會你所需要的，或已奉獻你至需要奉獻的，就像你對金美一樣。」

忽然，吉蒂聽到媽從屋子呼叫他們。

「加利？吉蒂？你倆人在那兒？晚飯已準備好了！」

「來，吉蒂，不要讓媽等。」「爸爸，好的。吃過晚飯，我要與媽詳談。噢，等等——。」她跑到窗旁的座位，拿起摺得整整齊齊的小白衫裙。

「我要保管這裙子一會兒。」她跟着爸爸爬落樓梯，口中柔和地吹出「我是神的孩子。」

召喚去服務

戴約翰

你可以指出以下的人物是誰嗎？

1. 在田中耕作時蒙召為先知。
2. 尋求父親失落的牲畜時蒙召為國王。
3. 睡中醒來接受先知之召喚。
4. 在安提啊，經先知和長老祈禱和禁食後，奉派去傳道。
5. 在外牧羊時蒙召為國王。
6. 到樹林禱告後，蒙神召喚。
7. 出世八日，就蒙召為先知。
8. 打麥子時，有位天使召喚他服務。
9. 蒙召代替加略人猶大。
10. 蒙召為耶穌基督末世聖徒教會第十二任會長。

答案：

10. 丹拿審
9. 馬提亞（使徒行傳1：20—26）
8. 基甸（士師記6：11—14）
7. 摩西約翰（約翰8：27—28）
6. 斯德望（斯德望的寫作（二
—3））
5. 大衛（撒母耳記上16：10—13）
4. 保羅和巴拿巴（使徒行傳13：1
—17）
3. 撒母耳（撒母耳記上3：1—21）
2. 摩西（撒母耳記上9：1—10；
1—21）
1. 以利沙（列王紀上19：16—21）

拾海草的孩子

勒遜藍妮

愛

爾蘭的強風在石屋外呼呼吹着，寒冷的雨打落玻璃窗上。在屋裏，麥柏克很溫暖，分會教友們正圍着火爐舉行聖餐聚會，爐中燒着閃爍不定的火。令柏克溫暖的，不單只是爐火，還有那位說美國口音的高大

年青傳教士，他說到：「我知道福音是真實的，我感激能來到愛爾蘭西部事奉主。」

柏克也知道福音是真實的。忽然，他不想等到十九歲才去傳道。他現在就要告訴朋友關於他所讀的那本奇妙的摩門經。他緊執着那本經書，那本美麗皮面的經書是由教他一家人福音的那位傳教士從鹽湖城寄來的。

柏克的驃子「福來」，像每個星



期日一樣，站在石屋外等着，即使在愛爾蘭慣常的狂風大作的天氣下，她也不會走開。

散會後，柏克的父親戴上帽子，與家人趕快回家。柏克卻走在福來旁邊，慢慢地信步走回家。「福來，我想做個傳教士，」「我怎樣把福音傳給湯美和其他朋友呢？」

「福來」只是無奈地垂下耳，向柏克眨眨眼。

「福來，你不答我。好吧，雖然你不明白，但你總算是個好朋友。」

過了幾天，柏克在村子的街道走着，穿過一羣羣鳴叫的牛羊叫和啼叫的鷄隻。「福來」急急地緊隨柏克腳

步。這是一個市集的墟日，人人從遠地來到這裏買賣貨物。柏克要找尋湯美，告訴他當晚分會有活動，由最年幼的小孩及至最年老的爺爺會聚集一起跳傳統式的愛爾蘭舞。柏克想：「也許這就是與湯美分享福音的第一個步驟。」

柏克終於在水果市場見到湯美了。突然，只見岳米高背上綁了個大大的海草籃子，擋住了柏克的視線。柏克側身閃過米高和海草籃，可是湯美已不知所踪了。柏克皺着眉頭，轉身望着米高。即使在學校，米高身上也有一股海草味。在那兒一帶，大部份村民都在初春時分收集海草，用來給馬



鈴薯的田地施肥，這些馬鈴薯是種在多石的山脊上的。米高終年都收拾海草，晒乾後賣給工廠。

柏克有種奇異的感覺，但他沒有理會這感覺。不！他根本不想邀請米高參加分會活動。他倆不是朋友。事實上，他一點也不喜歡米高。在學校，米高時常向教師鬧惡作劇，教師們向他發問，他就笑。

柏克頑固地向前望。「福來，走吧，還有其他人比米高更值得聽福音。」

可是，柏克總不能忘掉米高。第二天早上，他幾乎忘記把福來急拉到木車，與父親到沼地拾泥炭來晒乾作為燃料用。

「孩子，今天你很沉靜，你在想甚麼？」他們正把最後一綱泥炭搬落車，放在屋旁。

柏克慢慢地說：「爸爸，你認為天父有時會叫我們做一些我們不想做的事嗎？」

爸爸出奇地說：「啊，祂會，祂有時會這樣做。」

「我覺得祂在吩咐我向岳米高傳道。但，我不喜歡米高，有時，他很卑鄙。」

爸爸回答道：「照這樣說，如果神要等到祂的兒女變好才愛他們，祂只會愛世上很少的人了。事實上，……」他向柏克打個眼色，「祂也許不會總是愛你——因為我知道你有時也怪頑皮的。既然我們知道天父愛祂所有兒女，我肯定祂也希望米高認識福

音。」

「你認為祈禱會幫助我喜歡米高嗎？」

「會的。」父親面向街巷點頭道。「但你最好快點做這件事。」

柏克轉身一望，只見米高從街巷走過來，他趁潮退而去收拾海草。

柏克望望父親，希望父親給他一點勇氣。

「孩子，你能做到的。」

柏克勉強忍氣吞聲，內心默禱，然後呼喊說：「米高，你想有人幫你採集海草嗎？我可幫你割草，由福來拉車，你不用自己背。」

沙岸濕滑巖石周圍覆蓋着濕的海草，柏克和米高一刀刀的把海草割下來，而福來耐心等待他們把一束束濕滴滴的海草放上車。時間一小時又一小時的過去，他倆蹲伏在石上割草，沒有察覺雨點越下越大，風聲把海水聲也掩蓋了。在福來的呼喊聲中，柏克才發覺風雨交加。天色開始黑了，而潮水也逐漸漲起。

柏克冒着狂風高聲呼叫：「米高！我們最好停工了。」他看見米高突然在濕滑的巖石上搖晃了一下，跟着跌倒。柏克趕快上前幫助他。

米高喘着氣說：「我的腳夾進了巖石中間！」

柏克抓住一塊黏滑的石頭，要拉起它，可是動也不動。「你可以稍為動動你的腳嗎？」

米高設法轉動他的腳，面露痛楚的神情。

潮水開始打落米高的腳上。「我怎辦呢？」柏克內心很憂慮。突然，他說：「我覺得我們應該祈禱！」

「祈禱？」米高牙關戰抖難以置信地重覆這句話。他發出柏克一向憎厭的輕侮的笑聲。突然，他停下來，說：「好吧。」他默默地應允。

柏克一直祈禱，直至恐懼消失，完全知道應該怎樣做，他解開福來拴着木車的繩索，哄這隻不大願意的騾子到濕滑的巖石去。他用繩子圍縛那塊巖石，然後拴在騾真上。起初，福來不肯拉。她用蹄搔撥及腿的水，厭煩地擺動尾巴。

「快點，福來，你一直是我的朋友，」柏克催促她。福來豎起耳朵，開始向前走，巖石也跟着移動。

在回柏克家的歸途上，米高不斷說：「真想不到。當你做祈禱時，我有如此一種平靜的感覺，我知道一切都會順利的。」

柏克的母親給這兩個發抖的孩子弄了熱烘烘的牛尾湯。

「米高，我和福來一定會護送你平安回家，」柏克的爸爸說。

米高一跛一跛的走出門，這時，柏克留意到抬上他那本摩門經。他不加思索就拿起這本書，在米高後面叫着說：「唏，拿走這本書，也許你會愛讀的。」

跟米高收拾海草後的兩個星期過去了。柏克無聊地撥弄福來的騾具，他奇怪自己為何會把心愛的摩門經送給別人。

「快點兒，柏克，」爸爸喚叫。
「我們今日有許多乾草等着去耙和堆起來呢。」

正當柏克領着福來沿石欄走向乾草場，他看到有位婦人抱着嬰孩迎面而來。她走到石欄的另一邊，停下來說：「我想找麥柏克。」

「我就是柏克。」

「啊，我要向你道謝，你把那本書——摩門經送給我兒子。自從我丈夫去年去世後，我一直找尋這本書。多年前，有人送給我這本書，我把書放置一旁。我丈夫在嬰孩出生前就去世了，我只好讓米高承担大部份的工作。我非常頹喪。不曉得怎樣的，我



知道我必須再次找那本書來閱讀。現在我找到了，我心情開朗得多，真要謝謝你。」

柏克驚奇得張開大口，呆呆地站着。

那婦人停下來，把懷中的嬰孩抱高一點，然後說：「我可以請你多幫忙一件事嗎？你願意教我更多有關你教會的事嗎？」

下一個星期日，柏克與兩個傳教士到訪米高的家。走入石屋，柏克驚訝得口瞪目呆，原來屋子裏擠滿人！

他坐在米高身旁，低聲問道：「所有這些人是從那裏來的？」

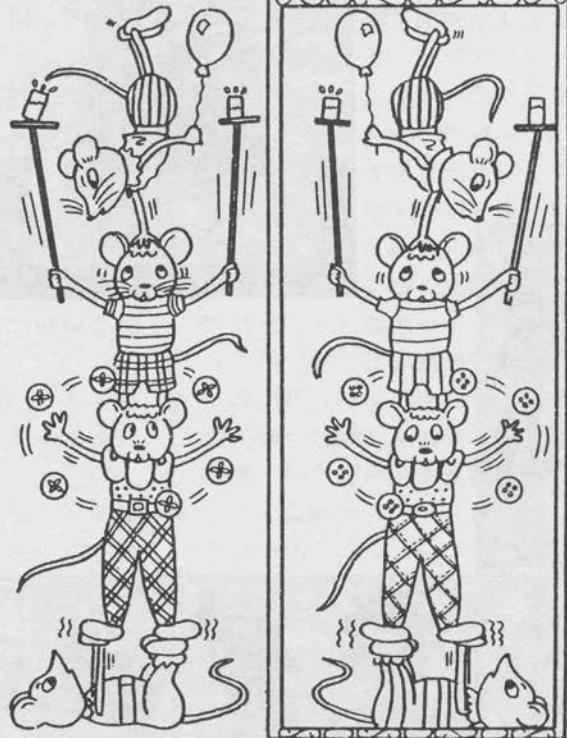
「他們是我都柏林的表親。每年每逢收割乾草的季節，他們都到這裏來。他們也希望認識你的教會。」

當傳教士教導耶穌基督的福音時，柏克看到米高在微笑。他開始明白為何神如此愛米高了。

柏克發覺在烘烘的火爐旁邊的椅子上，放了他那本皮面的摩門經。我會得到另一本皮面摩門經。現在他很高興送出了第一本。 ■

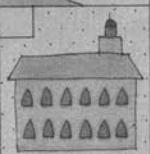
謎鏡

框內的鏡子有一條裂縫，你可找出十六處不正確的影像嗎？



以來加 的奇妙故事

嘉恩伯



看

啊，……，我要經由先知以來加的手把聖職向你顯示。

並且他將在子孫們的心中，種下對祖先所作的應許，而子孫們的心，將轉向他們的祖先。（教約 2：1，2）

主藉着各先知應許將來有一天，每一個活存或死去的人都有機會洗禮，接受聖殿祝福。

在基督之前的九百年左右，以來加持有權柄和鑰匙去使用天上和人間的聖職封印權。在末世，他的任務是把這權柄帶返人間，得以做家譜和聖殿工作。

指示：讀以來加的圖解，然後把圖解的號數寫在恰當的圖畫上。

分享時間意見：

1. 講故事，由兒童按正確次序排列圖片。
2. 以經文追捕的形式來敘述整個以來加的故事。（尤其讀列王紀上 17—18 章，列王紀下 2 章）
3. 由兒童剪出圖片，按次序貼在另一張紙上。兒童一面做，你一面與他們討論以來加的使命。

圖解：

1. 由於人民邪惡，以來加封住天國

，使天不下雨。

2. 旱荒時，烏鵲把食物帶給以來加。
3. 有位寡婦把剩下最後的一個小餅和油分給以來加，神就應許她有不絕的食糧。
4. 寡婦的兒子患病而死。神答應以來加的禱告，男孩復生了。
5. 以來加與邪惡的巴力祭司鬥法，以來加從天降火，希望人民相信真神。
6. 以來加用外衣打約但河的水，河水就分開。
7. 以來加沒有死，乘火馬車昇天去了。
8. 約於主前四百年，先知瑪拉基預言以來加會把封印的權力帶回大地。
9. 1823 年 9 月 21 日，摩羅乃向斯密約瑟顯現。摩羅乃向約瑟述說金葉片的事，然後引述瑪拉基的話，並預言以來加的來臨。
10. 1836 年 4 月 3 日，以來加到俄亥俄州嘉德蘭聖殿會見斯密約瑟和考得里奧利佛。由於瑪拉基的預言應驗，所以如今家庭能永恒地印証在一起，我們能為死去的人做家譜和聖殿的工作。 ■

我怎麼辦？

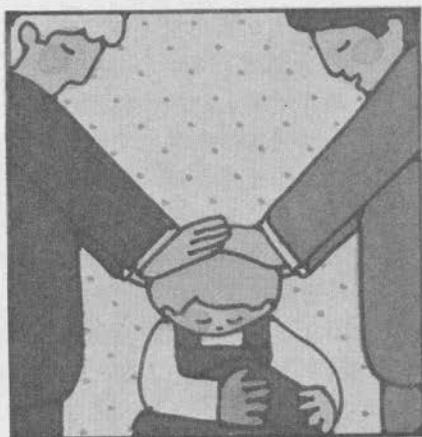
克拉克瑪麗利



- 在這個世上，有時你會生病或受傷。



- 天父很愛你，把聖職賜給教會中配稱的男子來幫助你。



- 憑你的信心，你可以得到幫助。你可以請你的父親或家庭教師給你一個祝福。



- 天父會用對你最好的方法來答覆祂所賜的祝福。你應時常記得感謝天父。

拖 延

布司米克邁

